2025/1506

25.7.2025

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2025/1506 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιουλίου 2025

για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 18,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προηγούμενες έρευνες και ισχύοντα μέτρα

(1) Το Συμβούλιο, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 215/2013 του Συμβουλίου ([2]), επέβαλε αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «Κίνα», «ΛΔΚ» ή «οικεία χώρα») (στο εξής: αρχικά μέτρα). Η έρευνα η οποία κατέληξε στην επιβολή των αρχικών μέτρων θα αναφέρεται στο εξής ως «αρχική έρευνα».

(2) Το Συμβούλιο, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 214/2013 ([3]), επέβαλε, παράλληλα, οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη, καταγωγής Κίνας. Οι ισχύοντες δασμοί αντιντάμπινγκ κυμαίνονται από 0 % έως 26,1 %.

(3) Έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέβαλε εκ νέου, στις 2 Μαΐου 2019, οριστικούς αντισταθμιστικούς δασμούς στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής ΛΔΚ, με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/688 ([4]) (στο εξής: προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων). Οι ισχύοντες αντισταθμιστικοί δασμοί κυμαίνονται από 13,7 % έως 44,7 %.

(4) Το επίπεδο των συνδυασμένων δασμών αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικών δασμών κυμαίνεται από 13,7 % έως 58,3 %.

1.2. Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

(5) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη της ισχύος των ισχυόντων αντισταθμιστικών μέτρων ([5]), η Επιτροπή έλαβε αίτηση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των αντισταθμιστικών μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού (στο εξής: αίτηση).

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1037/oj, όπως τροποποιήθηκε τελευταία, στις 7 Ιουνίου 2018, με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/825 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

([2]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 215/2013 του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2013 , για την επιβολή αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 73 της 15.3.2013, σ. 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/215/oj).

([3]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 214/2013 του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2013 , για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 73 της 15.3.2013, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2013/214/oj).

([4]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/688 της Επιτροπής, της 2ας Μαΐου 2019, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 116 της 3.5.2019, σ. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/688/oj).

([5]) Ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων κατά των επιδοτήσεων (ΕΕ C 274 της 3.8.2023, σ. 18).

(6) Η αίτηση υποβλήθηκε στις 2 Φεβρουαρίου 2024 από την European Steel Association (στο εξής: «EUROFER» ή «αιτούσα») για λογαριασμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, τα οποία αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 70 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη. Η αίτηση βασίζεται στο επιχείρημα ότι η λήξη της ισχύος των αντισταθμιστικών μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής των επιδοτήσεων και της ζημίας που προκλήθηκε για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

1.3. **Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων**

(7) Η Επιτροπή, έχοντας καταλήξει στο συμπέρασμα, αφού ζήτησε τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 25 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, ανήγγειλε στις 30 Απριλίου 2024, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([6]) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας), την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των αντισταθμιστικών μέτρων που εφαρμόζονται σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

(8) Πριν από την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή κοινοποίησε στην κυβέρνηση της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ότι είχε λάβει δεόντως τεκμηριωμένη αίτηση επανεξέτασης και κάλεσε την κινεζική κυβέρνηση σε διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δεν έλαβε αίτηση για διαβουλεύσεις πριν από την έναρξη της διαδικασίας.

1.4. **Παράλληλη έρευνα**

(9) Με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* στις 30 Απριλίου 2024 ([7]), η Επιτροπή ανήγγειλε επίσης την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2016/1036 ([8]), των ισχυόντων οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής ΛΔΚ.

1.5. **Περίοδος έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος**

(10) Η έρευνα με αντικείμενο την πιθανότητα να συνεχιστούν ή να επαναληφθούν οι επιδοτήσεις κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2023 έως την 31η Δεκεμβρίου 2023 (στο εξής: «περίοδος της έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2020 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

1.6. **Ενδιαφερόμενα μέρη**

(11) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έρθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά την αιτούσα, τους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Ένωση, τους μη συνδεδεμένους χρήστες στην Ένωση που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους γνωστούς παραγωγούς στη ΛΔΚ και τις αρχές της ΛΔΚ σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(12) Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία εντός των προθεσμιών που προβλέπονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν επίσης τη δυνατότητα να ζητήσουν γραπτώς ακρόαση από τις υπηρεσίες ερευνών της Επιτροπής και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

([6]) Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων κατά των επιδοτήσεων που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C, C/2024/2975, 30.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/2975/oj).

([7]) Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C, C/2024/2970, 30.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/2970/oj).

([8]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj).

1.7. **Δειγματοληψία**

(13) Η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της για την έναρξη της διαδικασίας, ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε επιλογή δείγματος των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού.

1.7.1. *Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών*

(14) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι είχε επιλέξει προσωρινά δείγμα ενωσιακών παραγωγών, σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού. Πριν από την έναρξη της διαδικασίας, 14 ενωσιακοί παραγωγοί έδωσαν τις πληροφορίες που τους ζητήθηκαν για την επιλογή του δείγματος και δήλωσαν ότι είναι πρόθυμοι να συνεργαστούν με την Επιτροπή. Σ' αυτήν τη βάση, η Επιτροπή επέλεξε προσωρινά δείγμα τριών παραγωγών, οι οποίοι διαπιστώθηκε ότι ήταν αντιπροσωπευτικοί του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από άποψη όγκου παραγωγής και πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν το 26 % της εκτιμώμενης συνολικής παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και το 28 % του συνολικού όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις και, ως εκ τούτου, το προσωρινό δείγμα επιβεβαιώθηκε.

1.7.2. *Δειγματοληψία εισαγωγέων*

(15) Η Επιτροπή, προκειμένου να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ήταν, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους δέκα μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που προσδιορίστηκαν στην αίτηση να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Κανένας από αυτούς δεν αναγγέλθηκε.

1.7.3. *Δειγματοληψία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ*

(16) Η Επιτροπή, προκειμένου να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς και, εάν ήταν, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει τυχόν άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα και/ή να επικοινωνήσει μ' αυτούς.

(17) Κανένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν επέστρεψε το έντυπο δειγματοληψίας. Στη συνέχεια, στις 2 Αυγούστου 2024 η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι δεν υπήρξε συνεργασία από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ και ότι, ως εκ τούτου, θα εφάρμοζε τις διατάξεις του άρθρου 28 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τα συμπεράσματα για τη συνέχιση των επιδοτήσεων.

1.8. **Ερωτηματολόγια και επιτόπιες επαληθεύσεις**

(18) Η Επιτροπή διαβίβασε ερωτηματολόγια στους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, στην αιτούσα και στην κινεζική κυβέρνηση. Τα ερωτηματολόγια για τους ενωσιακούς παραγωγούς, τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, τους χρήστες και τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ διατέθηκαν επίσης ηλεκτρονικά ([9]) την ημέρα έναρξης της έρευνας.

(19) Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια υποβλήθηκαν από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και από την αιτούσα.

(20) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό, αφενός, της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης των επιδοτήσεων και της ζημίας και για την εξέταση, αφετέρου, του συμφέροντος της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκαν επιτόπιες επαληθεύσεις στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων ενδιαφερόμενων μερών:

α) Ενωσιακοί παραγωγοί:

— ArcelorMittal Belgium, Βέλγιο

— ThyssenKrupp, Γερμανία

— Tata Steel Maubeuge SA, Γαλλία

([9]) Έρευνες εμπορικής άμυνας, https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2720.

β) Ένωση των ενωσιακών παραγωγών:

— EUROFER, Βέλγιο

1.9. **Επακόλουθη διαδικασία**

(21) Στις 6 Ιουνίου 2025 η Επιτροπή κοινοποίησε τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να διατηρήσει τους ισχύοντες αντισταθμιστικούς δασμούς. Σε όλα τα μέρη χορηγήθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση.

(22) Κανένα μέρος δεν διατύπωσε παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση τελικών συμπερασμάτων. Κανένα μέρος δεν ζήτησε ακρόαση.

2. **ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Το υπό επανεξέταση προϊόν**

(23) Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι το ίδιο με το προϊόν που αποτέλεσε αντικείμενο της αρχικής έρευνας, δηλαδή ορισμένα προϊόντα χάλυβα με οργανική επικάλυψη, ήτοι πλατέα προϊόντα έλασης από μη κεκραμένο και κεκραμένο χάλυβα (μη συμπεριλαμβανομένου του ανοξείδωτου χάλυβα) που είναι βαμμένα, βερνικωμένα ή επικαλυμμένα με πλαστικά τουλάχιστον από τη μία πλευρά, εξαιρουμένων των λεγόμενων «πετασμάτων σάντουιτς» όπως αυτά που χρησιμοποιούνται σε οικοδομικές εφαρμογές και τα οποία αποτελούνται από δύο εξωτερικά μεταλλικά φύλλα που περικλείουν έναν σταθεροποιητικό πυρήνα από μονωτικό υλικό ανάμεσά τους, και εξαιρουμένων των προϊόντων με τελική επένδυση από σκόνες ψευδαργύρου (βαφή πλούσια σε ψευδάργυρο, με ελάχιστη περιεκτικότητα σε ψευδάργυρο κατά βάρος 70 % ή περισσότερο), καθώς και εξαιρουμένων των προϊόντων αυτών με υπόστρωμα με μεταλλική επικάλυψη χρωμίου ή κασσίτερου, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00 και ex 7226 99 70 (κωδικοί TARIC 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 82, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 και 7226 99 70 91) (στο εξής: «υπό επανεξέταση προϊόν» ή «ΠΧΟΕ»).

(24) Το υπό επανεξέταση προϊόν προκύπτει από την εφαρμογή οργανικής επικάλυψης σε πλατέα προϊόντα έλασης από χάλυβα. Η οργανική επικάλυψη προσδίδει προστατευτικές, αισθητικές και λειτουργικές ιδιότητες στα προϊόντα χάλυβα.

(25) Το ΠΧΟΕ χρησιμοποιείται κυρίως στον κατασκευαστικό τομέα, καθώς και για περαιτέρω επεξεργασία σε προϊόντα που χρησιμοποιούνται στις κατασκευές. Άλλες εφαρμογές περιλαμβάνουν οικιακές συσκευές.

2.2. **Οικείο προϊόν**

(26) Το οικείο προϊόν της παρούσας έρευνας είναι το υπό επανεξέταση προϊόν καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: οικείο προϊόν).

2.3. **Ομοειδές προϊόν**

(27) Όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα και επιβεβαιώθηκε στην προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η παρούσα έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων επιβεβαίωσε εκ νέου ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το οικείο προϊόν όταν εξάγεται στην Ένωση·

— το υπό επανεξέταση προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ·

— το υπό επανεξέταση προϊόν που παράγεται και πωλείται από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στον υπόλοιπο κόσμο· και

— το υπό επανεξέταση προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

3. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΩΝ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ

(28) Σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού και όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα αν η λήξη της ισχύος των υφιστάμενων μέτρων θα ήταν πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση της πρακτικής των επιδοτήσεων.

3.1. Άρνηση συνεργασίας και χρήση των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού

(29) Στις 21 Μαΐου 2024 η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση με συγκεκριμένα προσαρτήματα, τα οποία η κινεζική κυβέρνηση κλήθηκε να διαβιβάσει στις τράπεζες και σε άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που είναι γνωστό από την κινεζική κυβέρνηση ότι έχουν χορηγήσει δάνεια στον οικείο κλάδο καθώς και στους παραγωγούς και τους διανομείς χάλυβα θερμής έλασης και ψυχρής έλασης, παρέχοντας εισροές για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος.

(30) Η Επιτροπή δεν έλαβε απάντηση στα ανωτέρω ερωτηματολόγια ούτε από την κινεζική κυβέρνηση ούτε από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ή από τις ανάντη εταιρείες.

(31) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 17, η Επιτροπή ενημέρωσε τις κινεζικές αρχές ότι με τη ρηματική ανακοίνωση της 2ας Αυγούστου 2024, μετά την άρνηση συνεργασίας της κινεζικής κυβέρνησης και των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων του υπό επανεξέταση προϊόντος, σκόπευε να προβεί στη συναγωγή των συμπερασμάτων της βάσει των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων, σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Τους πληροφόρησε επίσης ότι τα συμπεράσματα που βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία μπορεί να είναι λιγότερο ευνοϊκά σε σχέση με εκείνα που θα συνάγονταν σε περίπτωση συνεργασίας της κινεζικής κυβέρνησης και των παραγωγών-εξαγωγέων.

(32) Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις ως προς αυτό. Η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού, θεώρησε τη χρήση των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων αναγκαία για να διαπιστωθεί η συνέχιση των πρακτικών επιδοτήσεων από την Κίνα στον κλάδο παραγωγής των προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη.

(33) Σχετικά με τη χρήση των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων, το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο υπενθύμισε ότι το άρθρο 12.7 της συμφωνίας ΕΑΜ επιτρέπει τη χρήση των πραγματικών στοιχείων που έχουν καταγραφεί με αποκλειστικό σκοπό την αντικατάσταση των πληροφοριών που ενδέχεται να λείπουν, ώστε να υπάρξει ακριβής προσδιορισμός των επιδοτήσεων ή της ζημίας. Συγκεκριμένα, το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο εξήγησε ότι «*πρέπει να υπάρχει σύνδεση μεταξύ των "απαραίτητων πληροφοριών" που λείπουν και των συγκεκριμένων "διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων" πάνω στα οποία βασίζεται ο προσδιορισμός δυνάμει του άρθρου 12.7*.». Επομένως, «*μια ερευνητική αρχή πρέπει να χρησιμοποιεί τα "διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία" τα οποία "αντικαθιστούν ευλόγως τις πληροφορίες τις οποίες δεν παρείχε ένα ενδιαφερόμενο μέρος", με στόχο να υπάρξει ένας ακριβής προσδιορισμός*.». Το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο διευκρίνισε περαιτέρω ότι τα «διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία» αναφέρονται στα πραγματικά στοιχεία που βρίσκονται στη διάθεση της ερευνητικής αρχής και στο γραπτό αρχείο της. Καθώς οι προσδιορισμοί που έγιναν δυνάμει του άρθρου 12.7 πρέπει να γίνονται βάσει των «διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων», «*δεν μπορούν να γίνουν βάσει μη πραγματολογικών υποθέσεων ή κερδοσκοπίας*». Επιπλέον, κατά τη διαδικασία συλλογιστικής και αξιολόγησης σχετικά με το ποια διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία μπορούν ευλόγως να αντικαταστήσουν τις ελλιπείς πληροφορίες, μια ερευνητική αρχή «*πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλα τα τεκμηριωμένα πραγματικά στοιχεία του φακέλου*». Το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο διευκρίνισε ότι ο καθορισμός των «*εύλογων αντικαταστάσεων για τις ελλείπουσες "απαραίτητες πληροφορίες" περιλαμβάνει μια διαδικασία συλλογιστικής και αξιολόγησης*» εκ μέρους της ερευνητικής αρχής. Όταν η ερευνητική αρχή έχει στη διάθεσή της πολλά πραγματικά στοιχεία από τα οποία πρέπει να επιλέξει, «*φαίνεται λογικό ότι η διαδικασία συλλογιστικής και αξιολόγησης θα συνεπάγεται έναν βαθμό σύγκρισης*» προκειμένου να καταλήξει σε ακριβή προσδιορισμό. Η απαιτούμενη αξιολόγηση των «διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων», καθώς και η μορφή που μπορεί να λάβει εξαρτώνται από τις ιδιαίτερες συνθήκες της κάθε υπόθεσης, μεταξύ άλλων τη φύση, την ποιότητα και την ποσότητα των αποδεικτικών στοιχείων στον φάκελο και στους συγκεκριμένους προσδιορισμούς που πρέπει να γίνουν. Η φύση και η έκταση της απαιτούμενης εξήγησης και ανάλυσης θα ποικίλλει αναγκαστικά από προσδιορισμό σε προσδιορισμό ([10]).

([10]) WT/DS437/AB/R, United States — Countervailing Duty Measures on Certain Products from China (Ηνωμένες Πολιτείες — Μέτρα αντισταθμιστικών δασμών σε ορισμένα προϊόντα από την Κίνα), Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου της 18ης Δεκεμβρίου 2014, σημεία 4.178-4.179. Η έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου μνημόνευσε την έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου WT/DS295/AB/R, Mexico – Definitive Anti-Dumping Measures on Beef and Rice (Μεξικό — Οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ για το βοδινό κρέας και το ρύζι) της 29ης Νοεμβρίου 2005, σημείο 293· και την έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου WT/DS436/AB/R, United States – Countervailing Measures on Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India (Ηνωμένες Πολιτείες — Αντισταθμιστικά μέτρα για ορισμένα πλατέα προϊόντα ανθρακοχάλυβα θερμής έλασης από την Ινδία) της 8ης Δεκεμβρίου 2014, σημεία 4.416-4.421.

(34) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή χρησιμοποίησε για την ανάλυσή της όλα τα πραγματικά στοιχεία που είχε στη διάθεσή της, ιδίως:

α) την αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού σχετικά με τους δασμούς κατά των επιδοτήσεων στις εισαγωγές ΠΧΟΕ καταγωγής Κίνας, της 2ας Φεβρουαρίου 2024 (στο εξής: αίτηση)·

β) τα συμπεράσματα των προηγούμενων ερευνών κατά των επιδοτήσεων που διενεργήθηκαν από την Επιτροπή σε σχέση με τα ίδια προϊόντα (στο εξής: πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων) ή τους ανάντη κλάδους παραγωγής στην Κίνα, όπως τα πλατέα προϊόντα θερμής έλασης από χάλυβα ([11]) (στο εξής: «έρευνα για τα HRF» ή «κανονισμός HRF»)·

γ) τα συμπεράσματα των πλέον πρόσφατων ερευνών κατά των επιδοτήσεων που διενεργήθηκαν από την Επιτροπή σχετικά με τους προωθούμενους κλάδους παραγωγής στην Κίνα, όπως τα ηλεκτρικά οχήματα με συσσωρευτή ([12]) (στο εξής: έρευνα για τα BEV) και οι κινητές διατάξεις πρόσβασης ([13]) (στο εξής: έρευνα για τις ΚΔΠ)·

δ) το έγγραφο με τίτλο «Commission Staff Working Document on significant distortions in the economy of the PRC for the purposes of trade defence investigations» (Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην οικονομία της ΛΔΚ για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας) (στο εξής: έκθεση για την Κίνα) ([14]).

3.2. **Γενικές παρατηρήσεις σχετικά με τον τομέα του χάλυβα στην Κίνα**

(35) Η Επιτροπή, προτού προβεί στην ανάλυση της εικαζόμενης επιδότησης με τη μορφή συγκεκριμένων επιδοτήσεων ή προγραμμάτων επιδοτήσεων (σημείο 3.4 και ακόλουθα κατωτέρω), αξιολόγησε τα κυβερνητικά σχέδια, προγράμματα και άλλα έγγραφα τα οποία σχετίζονταν με περισσότερες από μία επιδοτήσεις ή προγράμματα επιδοτήσεων. Διαπίστωσε ότι όλες οι υπό αξιολόγηση επιδοτήσεις ή προγράμματα επιδοτήσεων εμπίπτουν στο πλαίσιο της υλοποίησης του κεντρικού σχεδιασμού της κινεζικής κυβέρνησης για τους λόγους που εκτίθενται κατωτέρω.

3.2.1. *Το 14ο πενταετές πρόγραμμα*

(36) Η Επιτροπή διαπίστωσε στην τρέχουσα έρευνα ότι το κυριότερο έγγραφο που παρουσιάζει ενδιαφέρον κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ήταν το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής πρώτων υλών, όπως η χαλυβουργία. Δεδομένου ότι η χαλυβουργία είναι σημαντικό μέρος του κλάδου παραγωγής πρώτων υλών, αποτελεί βασικό πεδίο που διαμορφώνει τα διεθνή ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα της Κίνας καθώς και «κύριο πεδίο μάχης» για την αναδιάρθρωση της βιομηχανικής βάσης και την πράσινη βιομηχανική ανάπτυξη. Το πρόγραμμα δίνει έμφαση στην ανάπτυξη ομίλου κορυφαίων επιχειρήσεων στη βιομηχανική αλυσίδα με οικολογική υπεροχή και βασική ανταγωνιστικότητα.

(37) Το προοίμιο του 14ου πενταετούς προγράμματος της Κίνας, το οποίο δημοσιεύτηκε τον Μάρτιο του 2021 και καλύπτει την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, επιβεβαιώνει τον στρατηγικό ρόλο που καλείται να διαδραματίσει ο χάλυβας στην κινεζική οικονομία:

«Ο κλάδος παραγωγής πρώτων υλών ([15]) αποτελεί τη βάση της πραγματικής οικονομίας, έναν θεμελιώδη κλάδο παραγωγής που στηρίζει την ανάπτυξη της εθνικής οικονομίας και βασικό πεδίο για την απόκτηση διεθνών ανταγωνιστικών πλεονεκτημάτων. Αποτελεί την κύρια κινητήρια δύναμη για τον ανασχεδιασμό της βιομηχανικής βάσης και το κύριο πεδίο δράσης για την πράσινη ανάπτυξη του κλάδου. Για την εφαρμογή του "δέκατου τέταρτου πενταετούς προγράμματος για την εθνική οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και το σχέδιο των μακροπρόθεσμων στόχων για το 2035", καθώς και για τη βελτίωση της ποιότητας και της αποδοτικότητας της ανάπτυξης του κλάδου παραγωγής πρώτων υλών, καταρτίζεται το παρόν πρόγραμμα».

([11]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/1123 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2023, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 148 της 7.6.2023, σ. 84, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1123/oj).

([12]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/2754 της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2024, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές νέων ηλεκτρικών οχημάτων με συσσωρευτή σχεδιασμένων για τη μεταφορά προσώπων, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2024/2754, 29.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2754/oj).

([13]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2025/796 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2025, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές κινητών διατάξεων πρόσβασης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/45 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κινητών διατάξεων πρόσβασης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2025/796, 25.4.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/796/oj).

([14]) https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=el.

([15]) Ο κλάδος παραγωγής πρώτων υλών περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τα πετροχημικά προϊόντα, τον χάλυβα, τα μη σιδηρούχα μέταλλα και τα οικοδομικά υλικά. Ως εκ τούτου, ο κλάδος του χάλυβα αναφέρεται ρητά ως κλάδος παραγωγής στρατηγικής σημασίας και συγκαταλέγεται στους αποδέκτες του συνόλου των πολιτικών της κινεζικής κυβέρνησης για την προώθηση ευνοούμενων κλάδων παραγωγής.

(38) Επιπλέον των ανωτέρω, η Επιτροπή εξέτασε τα 14α πενταετή προγράμματα που εγκρίθηκαν από τις περιφέρειες και τις πόλεις σε ολόκληρη την Κίνα και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εν λόγω φορείς, που εφαρμόζουν το εθνικό 14ο πενταετές πρόγραμμα της Κίνας, εξακολουθούν να θεσπίζουν πολιτικές στήριξης ειδικά για τον κλάδο του χάλυβα. Αποσπάσματα από ορισμένα από τα έγγραφα αυτά παρατίθενται κατωτέρω ως παραδείγματα που καταδεικνύουν:

— τον μακροπρόθεσμο χαρακτήρα των προγραμμάτων·

— τη συγκέντρωση όλων των πόρων στον στόχο της πολιτικής·

— τη στήριξη για συγκεκριμένους παραγωγούς ΠΧΟΕ·

— τη χρήση χρηματοδοτικών και εμπορικών μέσων για την επίτευξη συντονισμένων εθνικών στόχων·

— τη σύμμειξη εμπορικών και στρατιωτικών στόχων·

— τη βούληση συμμόρφωσης με τους εθνικούς στρατηγικούς στόχους.

(39) Στο σχέδιο της επαρχίας Hebei του 2023 προβλέπονται τα εξής: «*Για να επιταχυνθεί η δημιουργία καινοτόμων ικανοτήτων των χαλυβουργικών επιχειρήσεων, να δημιουργηθεί μια σημαντική κινητήρια δύναμη για την ανάπτυξη νέας εκβιομηχάνισης, να ενισχυθεί περαιτέρω η βασική ανταγωνιστικότητα, να προωθηθεί ο μετασχηματισμός του "χάλυβα σε υλικά, της μεταποίησης σε υπηρεσίες" και να προαχθεί η έξυπνη και πράσινη ανάπτυξη υψηλών προδιαγραφών με βάση την πραγματική κατάσταση της επαρχίας μας [...]*».

(40) Το πρόγραμμα της πόλης Chongqing ορίζει τα εξής:

«Προηγμένα υλικά από χάλυβα. Ανάπτυξη με εντατικούς ρυθμούς του χάλυβα υψηλής ποιότητας για κατασκευές, για αυτοκίνητα και μοτοσικλέτες, του ειδικού χάλυβα υψηλής ποιότητας και του ανοξείδωτου χάλυβα υψηλών προδιαγραφών, καθώς και του συστήματος ανακύκλωσης απομετάλλων χάλυβα. [Στον τομέα του] χάλυβα υψηλής ποιότητας για κατασκευές, εστίαση στην ανάπτυξη του χάλυβα αντοχής στις καιρικές συνθήκες, του χάλυβα μεγάλων διατομών, του χάλυβα για υπεράκτια έργα, καθώς και του χάλυβα υψηλής αντοχής για φέρουσες κατασκευές, και επιτάχυνση της ανάπτυξης αντισεισμικών ράβδων χάλυβα υψηλής αντοχής, αυλακωτών ράβδων χάλυβα ψυχρής έλασης και υψηλής ολκιμότητας, καθώς και άλλων προϊόντων για δομικές κατασκευές. Υποστήριξη εφαρμογών όπως φύλλα γαλβανισμένα με θερμή εμβάπτιση και παθητικοποιημένα χωρίς χρώμιο, καθώς και επιχρωματισμένες πλάκες χωρίς χρώμιο. Στον τομέα του χάλυβα για αυτοκίνητα και μοτοσικλέτες, επιτάχυνση της έρευνας και ανάπτυξης (στο εξής: E&A) και εκβιομηχάνιση χάλυβα εξαιρετικά υψηλής αντοχής και χάλυβα κατεργασίας εν θερμώ, στήριξη της ανάπτυξης ράβδων και χονδροσύρματος για εφαρμογή σε αυτοκίνητα και μοτοσικλέτες, καθώς και επιτάχυνση της ανάπτυξης και της εφαρμογής χάλυβα για οχήματα εξοικονόμησης ενέργειας και νέων μορφών ενέργειας, προηγμένο εξοπλισμό σιδηροδρομικής διαμετακόμισης και άλλα προϊόντα.

Στον τομέα του υψηλής ποιότητας ειδικού χάλυβα, εστίαση στην ανάπτυξη χάλυβα ανθεκτικού σε υψηλές θερμοκρασίες, χάλυβα ανθεκτικού στη διάβρωση, μη προσανατολισμένου πυριτιούχου χάλυβα, χάλυβα ένσφαιρων εδράνων, χάλυβα εργαλείων και μητρών υψηλών επιδόσεων, προσανατολισμένου χάλυβα υψηλών επιδόσεων για ηλεκτρικές εφαρμογές, χάλυβα μικρής διαστολής, άμορφων κραμάτων, κραμάτων υψηλής θερμοκρασίας και άλλων προϊόντων. Καλλιέργεια και ανάπτυξη υψηλής ποιότητας σκονών από κράμα σιδήρου και χάλυβα για εφαρμογή στην κατασκευή ημιαγωγών. Στον τομέα του ανοξείδωτου χάλυβα υψηλής ποιότητας, εστίαση στην ανάπτυξη ανοξείδωτων φύλλων, ταινιών, σύρματος, χονδροσύρματος, καθώς και στην ανάπτυξη ανοξείδωτου χάλυβα για διακοσμητικούς σωλήνες, συγκολλημένους σωλήνες ρευστών και σωλήνες χωρίς συγκόλληση. Στήριξη της δημιουργίας συστήματος ανακύκλωσης απομετάλλων χάλυβα, δυναμική ανάπτυξη συναφών κλάδων παραγωγής [κλάδοι παραγωγής με ιδιαίτερη έμφαση στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση των αποβλήτων] και ενθάρρυνση της σύντομης μεταλλουργικής διεργασίας της τήξης για την παραγωγή υψηλής ποιότητας ειδικού χάλυβα και ανοξείδωτου χάλυβα».

(41) Το 14ο πενταετές πρόγραμμα της πόλης Anshan θέτει μακροπρόθεσμους στόχους έως το 2035. Το προοίμιο εκθειάζει τα επιτεύγματα του 13ου πενταετούς προγράμματος ως εξής: «*Η βελτιστοποίηση και η αναβάθμιση των παραδοσιακών κλάδων παραγωγής με τον χάλυβα, τον μαγνησίτη και την κατασκευή εξοπλισμού ως το "ένα σκέλος" έχουν επιφέρει αξιοσημείωτα αποτελέσματα. Έχουν υλοποιηθεί με επιτυχία αρκετά μεγάλα έργα για την προώθηση της βιομηχανικής αναβάθμισης, όπως τα φύλλα υψηλής αντοχής της Kobe Steel για την αυτοκινητοβιομηχανία και οι σιδηροτροχιές χάλυβα της Zizhu. [...] Η διαρθρωτική μεταρρύθμιση από την πλευρά της προσφοράς έχει επιτύχει αξιοσημείωτα αποτελέσματα. Έχουν διαλυθεί επιχειρήσεις παραγωγής "ditiaogang" [χάλυβα κατώτερης ποιότητας], έχουν εξαλειφθεί 4,6 εκατομμύρια τόνοι παρωχημένης παραγωγικής ικανότητας και έχει σημειωθεί αξιοσημείωτη πρόοδος στη βελτίωση ορυχείων που χαρακτηρίζονταν από "υπερπληθώρα, διάσπαρτη τοποθέτηση και χαμηλό βαθμό οργάνωσης"*».

(42) Από τώρα έως το 2035 το σχέδιο για τη χαλυβουργία στην περιοχή της Anshan έχει ως στόχο:

«Να ενισχυθεί η συνολική ανταγωνιστικότητα της χαλυβουργίας. Να υποστηριχτεί η βελτιστοποίηση και η αναβάθμιση των προϊόντων του ομίλου Angang ([16]) και να ενισχυθεί συνολικά η διεθνής και εγχώρια ανταγωνιστικότητα των "κορυφαίων" προϊόντων, όπως χάλυβας για ναυπηγική χρήση, ταχείς σιδηροδρόμους και χάλυβας εξαιρετικά υψηλής αντοχής για την αυτοκινητοβιομηχανία. Να εφαρμοστεί το σχέδιο στήριξης των ιδιωτικών χαλυβουργικών επιχειρήσεων της Anshan, να δημιουργηθεί συμμαχία επιχειρήσεων, να προωθηθεί ενεργά η κατασκευή μεγάλων έργων, όπως η αντικατάσταση της παραγωγικής ικανότητας του ομίλου Houying και η παραγωγή ανθεκτικού στις καιρικές συνθήκες χάλυβα από τον όμιλο Zizhu για πυλώνες και πύργους μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας. Να καθοδηγηθεί η βελτίωση της ποιότητας και η αναβάθμιση, με στόχο την υλοποίηση διαφοροποιημένης, εξειδικευμένης και στοχευμένης ανάπτυξης. Να ενταχθούν οι χαλυβουργικές και μεταλλουργικές επιχειρήσεις στην επαρχιακή οικονομία και στην οικονομία ολόκληρης της βορειοανατολικής περιφέρειας με σκοπό τη δημιουργία συνεργατικών σχηματισμών του κλάδου βαθιάς κατεργασίας χάλυβα, με επικεφαλής τον όμιλο Angang και με τη συμμετοχή «εξειδικευμένων και καινοτόμων ΜΜΕ που παράγουν νέα και μοναδικά προϊόντα» σε υποστηρικτικό ρόλο. Να επεκταθεί η αλυσίδα της χαλυβουργίας και η αλυσίδα εφοδιασμού. Να αναπτυχθεί η ελαφρά χαλυβουργία, με εστίαση στα προϊόντα χάλυβα που χρειάζονται οι τοπικές ειδικές αγορές, όπως η αγορά ζώων συντροφιάς, να αναπτυχθούν τελικά προϊόντα κατανάλωσης που παράγονται από υλικά χάλυβα και να επιτευχθεί η επέκταση των προϊόντων χάλυβα από βαρέα προϊόντα χύδην σε ελαφρά, μικρού μεγέθους και εξειδικευμένα προϊόντα. Να αναπτυχθεί δυναμικά ο κλάδος παραγωγής απομετάλλων χάλυβα, με σθεναρή στήριξη της ανάπτυξης τοπικών επιχειρήσεων απομετάλλων χάλυβα στην πόλη Anshan, να προσελκυστούν ενεργά επιχειρήσεις κατεργασίας απομετάλλων χάλυβα, να προωθηθεί ο γεωγραφικός περιορισμός των αγορών πόρων απομετάλλων χάλυβα στη βορειοανατολική Κίνα και, με επίκεντρο τη ζώνη οικονομικής ανάπτυξης Lishan, να δημιουργηθεί εθνική βάση ανακύκλωσης πόρων απομετάλλων χάλυβα. Να προωθηθεί περαιτέρω ο μετασχηματισμός και η αναβάθμιση της αγοράς εφοδιαστικής χάλυβα και να δημιουργηθεί μια σύγχρονη αγορά εμπορίας χάλυβα που θα ενσωματώνει τις συναλλαγές άμεσης παράδοσης, την εφοδιαστική αποθήκευσης, το ηλεκτρονικό εμπόριο, τις υποστηρικτικές υπηρεσίες και άλλες λειτουργίες. Να ολοκληρωθεί και να βελτιωθεί η αλυσίδα ανάπτυξης της χαλυβουργίας της Anshan, με στόχο τη δημιουργία ολοκληρωμένης αλυσίδας εξόρυξης, παραγωγής και συνδεδεμένων υπηρεσιών —της πιο ολοκληρωμένης βάσης αλυσίδας εφοδιασμού της χαλυβουργίας στη χώρα [...] και να ενισχυθεί συνολικά η ολοκλήρωση της "διπλής Anshan". Να υποστηριχθεί πλήρως η μεταρρύθμιση και η ανάπτυξη του ομίλου Angang και να αντιμετωπιστούν ενεργά τα εκκρεμή ζητήματα του παρελθόντος. Με την ανάληψη της ευθύνης για 113 μεταβιβασθείσες επιχειρήσεις, συστάθηκε η εταιρεία Anshan Metallurgical Industry Chain Group Company με σκοπό την υποστήριξη του ομίλου Angang για την επέκταση των κύριων δραστηριοτήτων του στον τομέα του χάλυβα. Να παρέχεται καθοδήγηση για την αμφίδρομη μεταρρύθμιση όσον αφορά τη διαφοροποίηση της μετοχικής σύνθεσης μεταξύ των τοπικών επιχειρήσεων και του ομίλου Angang, να ενισχυθεί η κατανομή των εξορυκτικών πόρων, των κεφαλαίων, των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας τεχνολογίας, των πλατφορμών της αγοράς και άλλων πόρων, ώστε να μεγιστοποιηθούν τα οφέλη. Να αναπτυχθούν από κοινού μη χαλυβουργικοί κλάδοι παραγωγής, να πραγματοποιηθούν ενεργές προσπάθειες για την από κοινού δημιουργία βιομηχανικών πάρκων και να επικεντρωθούν οι προσπάθειες στην προώθηση της κατασκευής έργων ενέργειας υδρογόνου, απομετάλλων χάλυβα, βαθιάς κατεργασίας λιθάνθρακα, καθώς και της κατασκευής άλλων έργων. Με βάση την πλατφόρμα για τις δημόσιες συμβάσεις αξίας του ομίλου Angang, να δημιουργηθεί πλατφόρμα ανταλλαγής και συνεργασίας για τις τοπικές επιχειρήσεις και να δημιουργηθεί διαδικτυακή πλατφόρμα συναλλαγών άμεσης παράδοσης (spot) με ηγετική θέση στον κλάδο, η οποία θα προσφέρει ολοκληρωμένες υπηρεσίες για ολόκληρη την αλυσίδα της χαλυβουργίας και την αλυσίδα εφοδιασμού. Να υπάρξει συνεργασία με τον όμιλο Angang για την ενίσχυση των προσπαθειών στον τομέα της E&A, της σύναψης συμβάσεων έργων, του σχεδιασμού μηχανολογικών έργων, της επιθεώρησης και των δοκιμών, καθώς και της σύγχρονης εφοδιαστικής. Να ενθαρρυνθεί ο τοπικός μετασχηματισμός των τεχνολογικών επιτευγμάτων του ομίλου Angang. Να διεξαχθούν σε βάθος προωθητικές επενδυτικές δραστηριότητες για τη βιομηχανική και εφοδιαστική αλυσίδα του ομίλου Angang με στόχο τη διεύρυνση της ποικιλίας των προϊόντων που προμηθεύουν οι τοπικές επιχειρήσεις.».

(43) Το περιφερειακό πρόγραμμα της Anshan θα υλοποιηθεί μέσω επιδοτήσεων ως εξής:

«Ενίσχυση της στήριξης της πολιτικής. Ενθάρρυνση των επιχειρήσεων να αυξήσουν τις επενδύσεις στον τομέα της E&A, καθώς και ενεργή εφαρμογή πολιτικών, όπως οι υπερεκπτώσεις για τα κονδύλια E&A, οι επιδοτήσεις για την E&A μετά τις επενδύσεις, οι μειώσεις φόρου εισοδήματος και οι απαλλαγές για τις επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας, καθώς και οι γενικές φορολογικές μειώσεις και οι απαλλαγές για τις μικρές και πολύ μικρές επιχειρήσεις. Ολοκληρωμένη εφαρμογή μεταρρυθμιστικών μέτρων που σχετίζονται με την εθνική στήριξη της καινοτομίας. Στήριξη της έρευνας σε βασικές τεχνολογίες και υλοποίηση αρκετών σημαντικών έργων που αντικατοπτρίζουν τις εθνικές στρατηγικές προθέσεις και αναδεικνύουν τα επιστημονικά και τεχνολογικά πλεονεκτήματα της Anshan. Προσπάθεια για υπέρβαση ορισμένων βασικών

([16]) Σημαντικός παραγωγός ΠΧΟΕ.

τεχνολογιών και τεχνολογικών εμποδίων, καθώς και για την ανάπτυξη διαφόρων σημαντικών καινοτόμων προϊόντων. Πλήρης αξιοποίηση του ηγετικού ρόλου της εταιρικής καινοτομίας, καθοδήγηση του ομίλου Angang και των τοπικών βασικών επιχειρήσεων ώστε να εντείνουν τις προσπάθειές τους στον τομέα της Ε&Α, και επιτάχυνση της Ε&Α που σχετίζεται με τα προϊόντα, της αναβάθμισης των διεργασιών και άλλων διαδικασιών. Ενεργός διερεύνηση νέων μοντέλων ανάπτυξης, όπως η δημιουργία εξειδικευμένων επιστημονικών πάρκων (enclave parks) και εκκολαπτηρίων επιχειρήσεων εκτός χώρου εγκαταστάσεων (off-site incubators), καθοδήγηση της ανάπτυξης εκτός χώρου εγκαταστάσεων και της τοπικής εκκόλαψης καινοτόμων πόρων, καθώς και στήριξη των επιχειρήσεων για τη δημιουργία βάσεων Ε&Α στο Πεκίνο, στη Σαγκάη, στο Nanjing και σε άλλες περιοχές. Επέκταση των διαύλων χρηματοδοτικής στήριξης. Παροχή αξιόπιστων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών για την επιστήμη και την τεχνολογία, πλήρης αξιοποίηση του καθοδηγητικού ρόλου των κρατικών κεφαλαίων, μόχλευση χρηματοδοτικών κεφαλαίων και ιδιωτικών επενδύσεων για τον μετασχηματισμό των επιστημονικών και τεχνολογικών επιτευγμάτων, ενίσχυση της χρηματοδοτικής στήριξης των επιχειρήσεων στον τομέα της επιστήμης και της τεχνολογίας και διευκόλυνση της εκβιομηχάνισης και της ευρείας κλίμακας εφαρμογής των νέων τεχνολογιών. Ενσωμάτωση διαφόρων ειδικών κονδυλίων για την επιστημονική και τεχνολογική στήριξη και συγκέντρωση των χρηματοδοτικών πόρων σε σημαντικές τεχνολογικές καινοτομίες σε βασικούς κλάδους και τομείς. Βελτίωση με καινοτόμο τρόπο του τεχνολογικού πιστωτικού μοντέλου, πλήρης αξιοποίηση της λειτουργίας αντιστάθμισης του κινδύνου της πιστωτικής χρηματοδότησης με βάση την τεχνολογία και αποτελεσματική χρήση χρηματοπιστωτικών προϊόντων όπως τα "δάνεια τεχνολογικής καινοτομίας", η χρηματοδότηση με ενέχυρο δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας και η ασφάλιση τεχνολογίας με στόχο την ενίσχυση της πιστοληπτικής ικανότητας, τη διαφοροποίηση των κινδύνων και τη μείωση του κόστους για τις επιχειρήσεις με τεχνολογικό προσανατολισμό. Προώθηση της αξιοποίησης της γνωστικής αξίας στην παροχή πίστωσης για τις επιχειρήσεις με τεχνολογικό προσανατολισμό και διερεύνηση νέων μοντέλων δανειακής χρηματοδότησης με χαμηλό αποτύπωμα στοιχείων ενεργητικού (asset-light), βασισμένων στην πιστοληπτική ικανότητα και πρακτικών ως προς την εφαρμογή τους.».

3.2.2. *Διάταγμα αριθ. 35*

(44) Το διάταγμα αριθ. 35 της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων «Πολιτικές για την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής σιδήρου και χάλυβα» (2005) (στο εξής: διάταγμα αριθ. 35) αποτελεί ένα ακόμα έγγραφο πολιτικής που διέπει τον κινεζικό κλάδο παραγωγής χάλυβα. Εγκρίθηκε από το Κρατικό Συμβούλιο και καλύπτει διάφορες πτυχές του ελέγχου της κινεζικής κυβέρνησης επί του κλάδου παραγωγής, μεταξύ των οποίων:

— την απαγόρευση των πλειοψηφικών ποσοστών ξένης ιδιοκτησίας των χαλυβουργιών στην Κίνα (άρθρο 1)

— τον καθορισμό στόχων όσον αφορά την παραγωγή για τους μεγαλύτερους παραγωγούς χάλυβα (άρθρο 3)

— τη θέσπιση κανόνων για τις αλλαγές στην εταιρική διάρθρωση των εταιρειών χάλυβα (άρθρο 20)

— τη θέσπιση διαδικασιών έγκρισης της κινεζικής κυβέρνησης για τις επενδύσεις στην παραγωγή χάλυβα (άρθρο 22)

— την παροχή δανείων και δικαιωμάτων χρήσης γης μόνο σε παραγωγούς χάλυβα που συμμορφώνονται με τις εθνικές πολιτικές ανάπτυξης του κλάδου (άρθρα 24 και 25)

— την κρατική παρέμβαση που αποσκοπεί στην υποστήριξη μεγάλων ομίλων επιχειρήσεων που συνιστούν τη ραχοκοκαλιά του σχετικού κλάδου για την καθιέρωση της υπερπόντιας παραγωγής και της προμηθευτικής βάσης πρώτων υλών (άρθρο 30).

3.2.3. *Απόφαση αριθ. 40*

(45) Η απόφαση αριθ. 40 αποτελεί διάταγμα του Κρατικού Συμβουλίου που ταξινομεί για επενδυτικούς σκοπούς τους κλάδους παραγωγής σε διαφορετικές κατηγορίες, δηλαδή «προγράμματα που προωθούνται, περιορίζονται ή καταργούνται». Στην εν λόγω απόφαση αναφέρεται ότι ο «κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για την προσαρμογή των βιομηχανικών δομών», ο οποίος αποτελεί μέτρο εφαρμογής της απόφασης αριθ. 40, συνιστά σημαντικό έγγραφο βάσης για την παροχή κατευθύνσεων σε θέματα επενδύσεων. Παρέχει επίσης καθοδήγηση στην κινεζική κυβέρνηση για τη διαχείριση επενδυτικών έργων και τη χάραξη και εφαρμογή πολιτικών στους τομείς των δημόσιων οικονομικών, της φορολογίας, των πιστώσεων, της γης, των εισαγωγών και των εξαγωγών ([17]). Η χαλυβουργία αναφέρεται ως προωθούμενος κλάδος παραγωγής στο κεφάλαιο VIII του εν λόγω καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών. Όσον αφορά τη νομική φύση της απόφασης αριθ. 40, η Επιτροπή επισήμανε ότι αποτελεί διάταγμα του Κρατικού Συμβουλίου, το οποίο είναι το ανώτατο διοικητικό όργανο στη ΛΔΚ. Ως εκ τούτου, η απόφαση είναι νομικά δεσμευτική για άλλους δημόσιους οργανισμούς και για τους οικονομικούς φορείς ([18]).

([17]) Κεφάλαιο III άρθρο 12 της απόφασης αριθ. 40.
([18]) Βλ. αιτιολογική σκέψη 182 της αρχικής έρευνας.

3.2.4. *Το σχέδιο αναζωογόνησης*

(46) Το σχέδιο προσαρμογής και αναζωογόνησης της χαλυβουργίας (2009) αποτελεί πρόγραμμα δράσης για τη χαλυβουργία. Το σχέδιο αποσκοπεί στην αντιμετώπιση της διεθνούς χρηματοπιστωτικής κρίσης και καλύπτει τις γενικές απαιτήσεις πολιτικής της κινεζικής κυβέρνησης για τη διατήρηση της ανάπτυξης. Επιδιώκει επίσης τη «διασφάλιση της σταθερής λειτουργίας του κλάδου», καθώς «θεωρείται σημαντικός κλάδος-πυλώνας της εθνικής οικονομίας». Το έγγραφο προβλέπει τα εξής:

— την αύξηση της χρηματοδοτικής στήριξης για τους παραγωγούς χάλυβα που αποτελούν τη «βασική ραχοκοκαλιά» του κλάδου·

— την επιτάχυνση των διαρθρωτικών προσαρμογών και την προώθηση της βιομηχανικής αναβάθμισης·

— την υποστήριξη των βασικών εταιρειών που δραστηριοποιούνται στο εξωτερικό για την ανάπτυξή τους, την τεχνική συνεργασία και τις συγχωνεύσεις και εξαγορές·

— την αύξηση της κλίμακας της εξαγωγικής πίστωσης για τον μεταλλουργικό εξοπλισμό.

3.2.5. *Κατάλογος κατευθυντήριων γραμμών για την προσαρμογή των βιομηχανικών δομών*

(47) Σύμφωνα με το κεφάλαιο VIII του καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για την προσαρμογή των βιομηχανικών δομών (2019), ο τομέας του χάλυβα αποτελεί προωθούμενο τομέα.

3.2.6. *Συνολικά συμπεράσματα σχετικά με την παρέμβαση της κινεζικής κυβέρνησης στον τομέα του χάλυβα*

(48) Η Επιτροπή, αφού έλαβε υπόψη τα προαναφερθέντα έγγραφα και τις διατάξεις τους, επανέλαβε το συμπέρασμά της από την αρχική έρευνα ότι κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ο κινεζικός κλάδος παραγωγής χάλυβα εξακολούθησε να αποτελεί βασικό/στρατηγικό κλάδο, η ανάπτυξη του οποίου επιδιώκεται και κατευθύνεται ενεργά από την κινεζική κυβέρνηση ως πολιτικός στρατηγικός στόχος.

3.3. **Επιδοτήσεις και προγράμματα επιδοτήσεων που εξετάστηκαν στην παρούσα έρευνα**

(49) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση και τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 17 και 31, η Επιτροπή αποφάσισε να εξετάσει αν η πρακτική επιδοτήσεων συνεχίστηκε ως εξής. Πρώτον, η Επιτροπή εξέτασε αν οι επιδοτήσεις που αντισταθμίστηκαν στην πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων συνέχισαν να αποφέρουν όφελος για τον κλάδο παραγωγής προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ανέλυσε αν ο εν λόγω κλάδος παραγωγής επωφελήθηκε από επιδοτήσεις που δεν αντισταθμίστηκαν κατά την πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων (στο εξής: πρόσθετες επιδοτήσεις), όπως υποστηρίζεται στην αίτηση.

(50) Η Επιτροπή αποφάσισε ότι, λαμβανομένων υπόψη των συμπερασμάτων σχετικά με τη συνέχιση της πρακτικής των επιδοτήσεων σε σχέση με τις περισσότερες επιδοτήσεις που αντισταθμίστηκαν στην πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, δεν ήταν αναγκαίο να διερευνηθούν όλες οι άλλες επιδοτήσεις που η αιτούσα υποστήριξε ότι υφίστανται. Πράγματι, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή θα πρέπει να εξετάσει αν υπάρχουν στοιχεία που αποδεικνύουν συνεχιζόμενη επιδότηση, ανεξάρτητα από το ύψος της.

3.4. **Παροχή αγαθών και υπηρεσιών έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού** ([19])

3.4.1. *Προμήθεια χάλυβα θερμής έλασης και ψυχρής έλασης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού*

3.4.1.1. Συμπεράσματα των προηγούμενων ερευνών

(51) Κατά την αρχική έρευνα ([20]), η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι κρατικές επιχειρήσεις που εφοδιάζουν τους παραγωγούς ΠΧΟΕ με χάλυβα θερμής έλασης και ψυχρής έλασης αποτελούσαν δημόσιους οργανισμούς σύμφωνα με τα κριτήρια που καθορίζει το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο του ΠΟΕ ([21]), καθώς εκτελούν κυβερνητικά καθήκοντα και, συνεπώς, ασκούν κυβερνητική εξουσία.

(52) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η κινεζική κυβέρνηση αναθέτει και δίνει εντολή στους ιδιώτες παραγωγούς χάλυβα θερμής έλασης και ψυχρής έλασης στην Κίνα να προμηθεύουν αγαθά σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημεία iii) και iv) του βασικού κανονισμού, και να ενεργούν με τον ίδιο τρόπο όπως και οι κρατικές επιχειρήσεις χάλυβα ([22]).

(53) Στην επακόλουθη ανάλυση ([23]), η Επιτροπή κατέληξε στο θετικό συμπέρασμα ότι υφίσταται όφελος κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού για τους παραγωγούς-εξαγωγείς ΠΧΟΕ. Το συγκεκριμένο όφελος προέκυψε από την προμήθεια πρώτων υλών από τους παραγωγούς χάλυβα θερμής έλασης και ψυχρής έλασης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού, είτε πρόκειται για κρατικές επιχειρήσεις που ενεργούν ως δημόσιοι οργανισμοί είτε για ιδιωτικές εταιρείες οι οποίες έχουν εξουσιοδοτηθεί ή λάβει εντολή από την κινεζική κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

(54) Για τον υπολογισμό του συγκεκριμένου οφέλους, η Επιτροπή σύγκρινε τις τιμές χάλυβα θερμής έλασης και ψυχρής έλασης που κατέβαλαν οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς ΠΧΟΕ σε σχέση με τον σχετικό δείκτη αναφοράς. Το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο επιβεβαίωσε ότι, στην περίπτωση που η αγορά της χώρας εφοδιασμού στρεβλώνεται από τον ρόλο της κυβέρνησης, επιτρέπεται η χρήση εξωτερικών δεικτών αναφοράς.

(55) Βάσει των πληροφοριών που συγκεντρώθηκαν κατά την αρχική έρευνα, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές χάλυβα θερμής έλασης και ψυχρής έλασης που πωλούν οι κρατικές επιχειρήσεις στην Κίνα έχουν στρεβλωθεί. Αυτό οφείλεται στην ισχυρή κυριαρχία των κρατικών επιχειρήσεων στην αγορά χάλυβα θερμής έλασης και ψυχρής έλασης στην Κίνα, και στο ότι οι τιμές του χάλυβα θερμής έλασης και ψυχρής έλασης των ιδιωτών προμηθευτών ευθυγραμμίστηκαν με τις τιμές των κρατικών επιχειρήσεων.

(56) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν αξιόπιστες τιμές αγοράς στην Κίνα για τον χάλυβα θερμής έλασης και ψυχρής έλασης, και κατασκεύασε τον δείκτη αναφοράς βάσει των τιμών χάλυβα θερμής έλασης και ψυχρής έλασης στην παγκόσμια αγορά, οι οποίες δημοσιεύονται τακτικά σε διάφορα εξειδικευμένα περιοδικά χάλυβα, όπως τα Steel Business Briefing, MEPS και CRU.

(57) Η σύγκριση των τιμών από τους παραγωγούς πλατέων προϊόντων χάλυβα θερμής έλασης και χάλυβα ψυχρής έλασης με το σημείο αναφοράς εκτός χώρας έδειξε ότι οι τιμές στην Κίνα ήταν πολύ χαμηλότερες από τις τιμές αναφοράς, παρέχοντας συνεπώς όφελος στους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς ΠΧΟΕ κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(58) Συνεπώς, το εν λόγω πρόγραμμα επιδοτήσεων διαπιστώθηκε ότι είχε ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι ο χάλυβας θερμής έλασης και ψυχρής έλασης χρησιμοποιείται μόνο από περιορισμένο αριθμό κλάδων παραγωγής και επιχειρήσεων στην Κίνα κατά την παραγωγική τους διαδικασία.

(59) Το ποσοστό επιδότησης που καθορίστηκε στην αρχική έρευνα για τους παραγωγούς-εξαγωγείς ΠΧΟΕ του δείγματος κυμάνθηκε από 23,02 % έως 27,63 %, ενώ το ποσοστό για τις μη συνεργασθείσες εταιρείες ανήλθε στο 32,44 %.

([19]) Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii) του βασικού κανονισμού.

([20]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 215/2013 του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2013, για την επιβολή αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 73 της 15.3.2013, σ. 16). Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 49 έως 73.

([21]) WT/DS379/AB/R [US — Anti-Dumping and Countervailing Duties on Certain Products from China (ΗΠΑ — Δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί για ορισμένα προϊόντα από την Κίνα)], Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου της 11ης Μαρτίου 2011, DS 379, σημείο 318. Βλ. επίσης WT/DS436/AB/R {US — Carbon Steel (India) [ΗΠΑ — Ανθρακοχάλυβας (Ινδία)]}, Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου της 8ης Δεκεμβρίου 2014, σημεία 4.9-4.10, 4.17-4.20 και WT/DS437/AB/R [United States — Countervailing Duty Measures on Certain Products from China (ΗΠΑ — Αντισταθμιστικά μέτρα επί ορισμένων προϊόντων από την Κίνα)], Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου της 18ης Δεκεμβρίου 2014, σημείο 4.92.

([22]) Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 87 έως 98.

([23]) Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 74 έως 83, 99 και 100.

(60) Στην πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, διαπιστώθηκε ότι οι Κινέζοι παραγωγοί ΠΧΟΕ συνέχισαν να επωφελούνται από την προμήθεια χάλυβα θερμής έλασης και ψυχρής έλασης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού για την παραγωγή ΠΧΟΕ, η οποία κάλυπτε τις αγορές από κρατικές και μη επιχειρήσεις.

3.4.1.2. Συνέχιση του προγράμματος επιδοτήσεων

(61) Ως πρώτο βήμα, η αιτούσα προσκόμισε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι προμηθευτές χάλυβα θερμής έλασης και ψυχρής έλασης εξακολουθούν να αποτελούν δημόσιους οργανισμούς σύμφωνα με τα κριτήρια που καθορίζει το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο του ΠΟΕ (βλ. αιτιολογική σκέψη 51). Η αιτούσα ανέφερε ότι η κινεζική κυβέρνηση ελέγχει και διαχειρίζεται τις κρατικές επιχειρήσεις με διάφορους τρόπους.

(62) Πρώτον, το θεσμικό πλαίσιο επέτρεψε στην κινεζική κυβέρνηση να ασκήσει αυστηρό έλεγχο στις κρατικές επιχειρήσεις μέσω διαφόρων οργανισμών.

(63) Η Επιτροπή Εποπτείας και Διαχείρισης της Κρατικής Περιουσίας του Κρατικού Συμβουλίου (στο εξής: SASAC) αποτελεί τον τελικό ιδιοκτήτη όλων των κρατικών επιχειρήσεων στην Κίνα. Οι διευθυντές και τα διοικητικά στελέχη της SASAC διορίζονται από το Κομμουνιστικό Κόμμα της Κίνας. Η SASAC διαδραματίζει ηγετικό ρόλο στη διαχείριση των κρατικών επιχειρήσεων, συμπεριλαμβανομένης της πειθαρχικής εποπτείας, και διασφαλίζει ότι οι κρατικές επιχειρήσεις συμμορφώνονται με τους στόχους που έχει θέσει η κινεζική κυβέρνηση. Συμμετέχει επίσης σε επενδυτικές αποφάσεις και στις συναλλαγές τίτλων και μετοχών. Ως εκ τούτου, η SASAC μπορεί να θεωρηθεί κρατική ρυθμιστική αρχή των κρατικών επιχειρήσεων.

(64) Η Εθνική Επιτροπή Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων (στο εξής: NDRC) αποτελεί μια άλλη ρυθμιστική αρχή που ελέγχει τις κρατικές επιχειρήσεις. Η NDRC είναι επιφορτισμένη με τον σχεδιασμό των στρατηγικών μακροοικονομικής και βιομηχανικής ανάπτυξης, καθώς και με την εξασφάλιση της ορθής εφαρμογής της πολιτικής της κινεζικής κυβέρνησης από τους τοπικούς φορείς. Η NDRC θεσπίζει κατευθυντήριες γραμμές και οδηγίες και εγκρίνει μεγάλα επενδυτικά σχέδια. Όλες οι επενδύσεις των παραγωγών χάλυβα στην Κίνα πρέπει να εγκρίνονται από την NDRC.

(65) Η NDRC συνεργάζεται στενά με την Κινεζική Ένωση Σιδήρου και Χάλυβα (στο εξής: CISA). Η CISA εκπροσωπεί τη χαλυβουργία ενώπιον της κινεζικής κυβέρνησης και άλλων παραγόντων της αγοράς. Ωστόσο, η CISA ασκεί ημικρατικό ρόλο, καθώς συμμετέχει στην κατάρτιση κατευθυντήριων γραμμών ανάπτυξης και στην έγκριση συναλλαγών που αφορούν αλλοδαπούς παραγωγούς. Η CISA αποτελεί τη συνέχεια του χαλυβουργικού τομέα του Υπουργείου Μεταλλουργικών Βιομηχανιών.

(66) Δεύτερον, η κινεζική κυβέρνηση ασκεί αυστηρό έλεγχο στον κλάδο παραγωγής χάλυβα διά νόμου. Ο τομέας του χάλυβα κατατάσσεται στους «*βασικούς κλάδους παραγωγής και κλάδους-πυλώνες*», στο πλαίσιο των οποίων το κράτος πρέπει «*να διατηρεί σχετικά μεγάλη ελεγκτική ισχύ*» ([24]). Αποτελεί επίσης μέρος των «προωθούμενων» κλάδων παραγωγής και, χάρη σ' αυτό το καθεστώς, επωφελείται από διάφορα πλεονεκτήματα όσον αφορά, για παράδειγμα, τα δάνεια, τα δικαιώματα χρήσης γης και τις προτιμησιακές φορολογικές πολιτικές. Ο συγκεκριμένος έλεγχος ενισχύεται περαιτέρω από το γεγονός ότι τα πλειοψηφικά ποσοστά ξένης ιδιοκτησίας, τα οποία θα μπορούσαν να μειώσουν τον έλεγχο της κινεζικής κυβέρνησης, απαγορεύονται στον τομέα του χάλυβα.

(67) Θα πρέπει να υπογραμμιστεί ότι όλα τα ανωτέρω στοιχεία σχετικά με την πραγματική καθοδήγηση, τη διαχείριση και τον έλεγχο των κρατικών επιχειρήσεων από την κινεζική κυβέρνηση βασίζονται στην ανάλυση των ίδιων βασικών εγγράφων, νόμων και κανονισμών, όπως και στην αρχική έρευνα, τα οποία εξακολουθούν να ισχύουν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ([25]). Η μόνη σημαντική τροποποίηση που επήλθε μετά την αρχική έρευνα ήταν η αντικατάσταση του 13ου πενταετούς προγράμματος από το 14ο πενταετές πρόγραμμα. Ωστόσο, η συγκεκριμένη αντικατάσταση δεν τροποποίησε τον κυρίαρχο ρόλο της κινεζικής κυβέρνησης στον τομέα του χάλυβα.

([24]) *China's Status as a non-market economy* (Το καθεστώς της Κίνας ως χώρας χωρίς οικονομία αγοράς), Υπουργείο Εμπορίου των Ηνωμένων Πολιτειών A-570-056, 26 Οκτωβρίου 2017, σ. 57, https://enforcement.trade.gov/download/prc-nme-status/prc-nme-review-final-103017.pdf.

([25]) Άρθρα 7 και 15 του συντάγματος της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, διάταγμα αριθ. 35 της NDRC — Policies for the development of Iron and Steel Industry (Πολιτικές για την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής σιδήρου και χάλυβα) (2005), απόφαση αριθ. 40 του Κρατικού Συμβουλίου (2011).

(68) Ως δεύτερο βήμα, η αιτούσα προσκόμισε στοιχεία για τη σημαντική παρουσία και τη συνεχιζόμενη κυριαρχία των κρατικών επιχειρήσεων στον τομέα του χάλυβα γενικά, και ειδικότερα στους τομείς ΠΧΟΕ και χάλυβα θερμής έλασης. Στην αίτηση συνοψίστηκαν τα πρόσφατα συμπεράσματα των ερευνών που διεξήγαγαν οι αρχές της Αυστραλίας ([26]) και των ΗΠΑ ([27]) σχετικά με το θέμα αυτό.

(69) Ως τρίτο βήμα, η αιτούσα προσκόμισε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η κινεζική κυβέρνηση εξακολούθησε να αναθέτει και να δίνει εντολή στις ιδιωτικές εταιρείες χάλυβα θερμής έλασης και ψυχρής έλασης να προμηθεύουν αγαθά σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημεία iii) και iv) του βασικού κανονισμού και να ρυθμίζουν την τιμολόγησή τους με τρόπο παρόμοιο με εκείνον των κρατικών επιχειρήσεων. Συνεπώς, τα συμπεράσματα της Επιτροπής κατά την αρχική έρευνα εξακολουθούν να ισχύουν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(70) Η αιτούσα, προκειμένου να υποστηρίξει την αίτησή της, ανέφερε ότι οι παραγωγοί που δεν αποτελούν κρατικές επιχειρήσεις εξακολουθούν να παρακινούνται να ακολουθούν εθνικά και τοπικά πενταετή προγράμματα και ότι υφίστανται ισχυρές παρεμβάσεις από την κινεζική κυβέρνηση στην αγορά, καθώς και στην εταιρική διάρθρωσή τους. Προκειμένου να αποδειχθεί η συνεχής ισχυρή αλληλεπίδραση μεταξύ των δημόσιων αρχών, του Κομμουνιστικού Κόμματος και των παραγωγών που δεν αποτελούν κρατικές επιχειρήσεις, η αιτούσα επικαλέστηκε συμπεράσματα της πρόσφατης έρευνας ([28]) κατά των επιδοτήσεων των ΗΠΑ και τα έγγραφα υλοποίησης του 14ου πενταετούς προγράμματος σε περιφερειακό επίπεδο.

(71) Τα ανωτέρω στοιχεία αποδεικνύουν τη συνεχιζόμενη συμπεριφορά των κρατικών επιχειρήσεων στους κλάδους χάλυβα θερμής έλασης και ψυχρής έλασης ως δημόσιων οργανισμών, καθώς και την ανάθεση ή την καθοδήγηση των παραγωγών που δεν αποτελούν κρατικές επιχειρήσεις. Ελλείψει συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση, δεν προβλήθηκαν επιχειρήματα που να αμφισβητούν τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε η αιτούσα ως προς το συγκεκριμένο ζήτημα. Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι παραγωγοί ΠΧΟΕ εξακολουθούν να επωφελούνται από την προμήθεια πρώτων υλών από τους παραγωγούς χάλυβα θερμής έλασης και ψυχρής έλασης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού, όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα.

(72) Επιπλέον, η έκθεση για την Κίνα σε σχέση με τον τομέα του χάλυβα στο σύνολό του ([29]) επιβεβαίωσε τα κρίσιμα ζητήματα ως προς τη θέσπιση του συγκεκριμένου προγράμματος επιδοτήσεων και τη συνέχισή του, όπως: τη συμπεριφορά των κρατικών επιχειρήσεων ως δημόσιων οργανισμών, την κυριαρχία τους στον οικείο τομέα, την ανάθεση και την καθοδήγηση των παραγωγών που δεν αποτελούν κρατικές επιχειρήσεις και τις στρεβλώσεις των τιμών.

3.4.1.3. Όφελος

(73) Η προμήθεια, από δημόσιους οργανισμούς, χάλυβα ψυχρής έλασης και χάλυβα θερμής έλασης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού στους παραγωγούς ΠΧΟΕ αποτελεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii) του βασικού κανονισμού. Η προμήθεια του ίδιου υλικού από ιδιωτικές εταιρείες ενεργοποιεί επιδότηση σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv), δεδομένου ότι οι εν λόγω ιδιωτικοί οργανισμοί έχουν εξουσιοδοτηθεί ή έχουν λάβει εντολή από την κινεζική κυβέρνηση να το πράξουν αυτό σε τιμή χαμηλότερη από την αγοραία αξία.

(74) Το πρόγραμμα αυτό συνεπάγεται όφελος για τους παραγωγούς ΠΧΟΕ, το οποίο δεν μπορεί να μετρηθεί στην εγχώρια αγορά ΠΧΟΕ στην Κίνα, καθώς είναι στρεβλωμένο. Το όφελος αυτό πρέπει να υπολογίζεται με τη χρήση ενός διεθνούς δείκτη αναφοράς που περιλαμβάνει τις ίδιες χώρες όπως στην αρχική περίπτωση. Ελλείψει συνεργασίας από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή δεν είχε καμία πληροφορία που να αφορά συγκεκριμένη εταιρεία με βάση την οποία να ήταν σε θέση να υπολογίσει το ποσό της επιδότησης που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Ωστόσο, όσον αφορά το συμπέρασμα για τη συνέχιση της πρακτικής των επιδοτήσεων που εξάχθηκε στο πλαίσιο της τρέχουσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή δεν θεώρησε αναγκαίο να υπολογίσει τα ποσά αυτά.

([26]) Έρευνα σχετικά με τη συνέχιση των μέτρων αντιντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών μέτρων που εφαρμόζονται σε δομικούς μορφοχάλυβες κοίλης διατομής που εξάγονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, τη Δημοκρατία της Κορέας, τη Μαλαισία και την Ταϊβάν, Επιτροπή αντιντάμπινγκ, κυβέρνηση της Αυστραλίας, τελική έκθεση αριθ. 379, Μάιος 2017, σ. 89 και 90.

([27]) 1) Countervailing Duty Investigation on Food Domestic Dry Containers from the People's Republic of China: Decision Memorandum for a Preliminary Determination (Έρευνα αντισταθμιστικού δασμού στα εγχώρια ξηρά οικιακά δοχεία για τρόφιμα από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας: Μνημόνιο απόφασης για προκαταρκτικό προσδιορισμό), C-570-015, 22 Σεπτεμβρίου 2014, σ. 14.

2) China's Status as a Non-Market Economy (Το καθεστώς της Κίνας ως χώρας χωρίς οικονομία αγοράς), Υπουργείο Εμπορίου των Ηνωμένων Πολιτειών, A-570-053, 26 Οκτωβρίου 2017, σ. 65, https://enforcement.trade.gov/download/prc-nme-status/prc-nme-review-final-103017.pdf.

3) Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation of Certain Corrosion-Resistant Steel Products from the People's Republic of China (Θέματα και μνημόνιο απόφασης για τον οριστικό προσδιορισμό στην έρευνα αντισταθμιστικών δασμών για ορισμένα αντιδιαβρωτικά προϊόντα χάλυβα από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας), C-570-027, 24 Μαΐου 2016, σ. 15.

([28]) Ό.π. σημείο 2), σ. 87 και 88.

([29]) Βλ. κεφάλαιο 14 της έκθεσης.

3.4.1.4. Ατομικός χαρακτήρας

(75) Το υπό εξέταση μέτρο επιδότησης εξακολουθεί να έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, λαμβανομένου υπόψη του περιορισμένου αριθμού κλάδων παραγωγής στην Κίνα που χρησιμοποιούν χάλυβα θερμής έλασης και χάλυβα ψυχρής έλασης στην παραγωγή τους.

(76) Όσον αφορά το υπό επανεξέταση προϊόν, η επιδότηση αφορά παραγωγούς ΠΧΟΕ που δεν είναι καθετοποιημένοι παραγωγοί χάλυβα, δηλαδή παραγωγοί χάλυβα που διαθέτουν είτε μόνο i) γραμμή ψυχρής έλασης και πρέπει να αγοράζουν χάλυβα θερμής έλασης ως υπόστρωμα ψυχρής έλασης είτε ii) γραμμή επικάλυψης και πρέπει να αγοράζουν χάλυβα ψυχρής έλασης ως υπόστρωμα.

3.4.1.5. Συμπέρασμα

(77) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υφίστανται επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δείχνουν ότι η προμήθεια χάλυβα θερμής έλασης και ψυχρής έλασης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού ως αντισταθμίσιμη επιδότηση συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.4.2. *Παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού*

3.4.2.1. Συμπεράσματα των προηγούμενων ερευνών

(78) Στην αρχική έρευνα ([30]), η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης από την κινεζική κυβέρνηση θα πρέπει να θεωρηθεί μέτρο επιδότησης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι στην Κίνα δεν υφίσταται λειτουργούσα αγορά γης, η κινεζική κυβέρνηση παρέχει δικαιώματα χρήσης γης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού, προσποριζόντας, συνεπώς, όφελος στις αποδέκτριες επιχειρήσεις. Η χρήση εξωτερικού δείκτη αναφοράς κατέδειξε ότι το ποσό που καταβλήθηκε για τα δικαιώματα χρήσης γης από τους παραγωγούς ΠΧΟΕ είναι αρκετά χαμηλότερο από τις συνήθεις τιμές της αγοράς.

(79) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και γ) του βασικού κανονισμού, επειδή η πρόσβαση σε βιομηχανικές εκτάσεις περιορίζεται από τον νόμο αποκλειστικά σε εταιρείες που συμμορφώνονται με τις βιομηχανικές πολιτικές που έχει θεσπίσει το κράτος. Επιπλέον, μόνο ορισμένες συναλλαγές υποβλήθηκαν σε διαγωνιστική διαδικασία, οι τιμές συχνά καθορίζονταν από τις αρχές, ενώ οι κυβερνητικές πρακτικές στον συγκεκριμένο τομέα είναι ασαφείς και μη διαφανείς.

(80) Βάσει των τιμών γης στην Ταϊβάν ως δείκτη αναφοράς, το ποσοστό επιδότησης όσον αφορά το συγκεκριμένο μέτρο προσδιορίστηκε στην αρχική έρευνα για τους παραγωγούς-εξαγωγείς ΠΧΟΕ του δείγματος μεταξύ 0,34 % και 1,12 %, ενώ για τις συνεργασθείσες εταιρείες το ποσοστό προσδιορίστηκε στο 1,36 %.

(81) Κατά την πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, εξάχθηκε το συμπέρασμα ότι οι Κινέζοι παραγωγοί ΠΧΟΕ συνέχισαν να επωφελούνται από την παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού.

3.4.2.2. Συνέχιση του προγράμματος επιδοτήσεων

(82) Στην αίτηση, η αιτούσα προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία ότι οι Κινέζοι παραγωγοί ΠΧΟΕ συνέχισαν να επωφελούνται από δικαιώματα χρήσης γης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού.

(83) Η αιτούσα ανέφερε ότι η νομοθεσία που διέπει το συγκεκριμένο ζήτημα δεν έχει αλλάξει από την αρχική έρευνα. Η ιδιωτική ιδιοκτησία γης απαγορεύεται στην Κίνα. Ο νόμος για τη διαχείριση της γης, και ειδικότερα το άρθρο 2, εξακολουθεί να προβλέπει ότι όλες οι εκτάσεις στην Κίνα ανήκουν τελικά στην κινεζική κυβέρνηση, καθώς ανήκουν συλλογικά στον κινεζικό λαό. Ο νόμος περί ιδιοκτησίας (άρθρα 45 έως 48) ορίζει ότι η γη στην Κίνα αποτελεί είτε «συλλογική ιδιοκτησία» είτε «κρατική ιδιοκτησία». Η γη δεν μπορεί να πωληθεί, αλλά μπορούν να χορηγούνται δικαιώματα χρήσης γης μέσω δημόσιων διαγωνισμών, προκήρυξης υποβολής προσφορών ή δημοπρασιών.

([30]) Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 107 έως 118.

(84) Ούτε η κινεζική κυβέρνηση ούτε οι παραγωγοί-εξαγωγείς προσκόμισαν στοιχεία που να υποδηλώνουν ότι ο κλάδος παραγωγής ΠΧΟΕ σταμάτησε να επωφελείται από την παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού.

(85) Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των συμπερασμάτων της έκθεσης για την Κίνα ([31]) σχετικά με το συγκεκριμένο ζήτημα, των συμπερασμάτων της έρευνας για τα HRF όσον αφορά ορισμένες εταιρείες χάλυβα που παράγουν ΠΧΟΕ ([32]), καθώς και των πλέον πρόσφατων ερευνών για τα BEV και τις ΚΔΠ ([33]), η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα ποσά που καταβλήθηκαν για τη χρήση γης συνέχισαν να επιδοτούνται επειδή το σύστημα που επέβαλε η κινεζική κυβέρνηση δεν συμμορφώνεται με τις αρχές της αγοράς.

3.4.2.3. Όφελος

(86) Δεδομένης της απουσίας αγοράς γης στην Κίνα, πρέπει να χρησιμοποιηθεί εξωτερικός δείκτης αναφοράς για τον καθορισμό της κατάλληλης αγοραίας τιμής και για τον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης που χορηγήθηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, σύμφωνα με το άρθρο 6 στοιχείο δ) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Οι προαναφερθείσες τιμές γης στην Ταϊβάν, οι οποίες συνήθως χρησιμοποιούνται ως δείκτης αναφοράς στους υπολογισμούς αυτού του είδους, επικαιροποιήθηκαν και προσαρμόστηκαν προς τα πάνω μετά τα συμπεράσματα των πλέον πρόσφατων ερευνών στον τομέα των αντισταθμιστικών δασμών.

(87) Ελλείψει συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση και τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή δεν είχε καμία πληροφορία που να αφορά συγκεκριμένη εταιρεία, με βάση την οποία να υπολογίσει το ποσό της επιδότησης που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Ωστόσο, όσον αφορά το συμπέρασμα για τη συνέχιση της πρακτικής των επιδοτήσεων που εξάχθηκε στο πλαίσιο της τρέχουσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή δεν θεώρησε αναγκαίο να υπολογίσει τα ποσά αυτά. Τούτου λεχθέντος, δεδομένου ότι οι τιμές αναφοράς στην Ταϊβάν ήταν υψηλότερες από εκείνες που χρησιμοποιήθηκαν στην αρχική έρευνα και στην πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, είναι πιθανό οι επιδοτήσεις να συνεχίστηκαν τουλάχιστον στα ίδια επίπεδα.

3.4.2.4. Ατομικός χαρακτήρας

(88) Η επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και γ) του βασικού κανονισμού. Τα δικαιώματα χρήσης γης χορηγούνται μόνο σε περιορισμένο αριθμό εταιρειών. Επιπλέον, ο τομέας του χάλυβα, ο οποίος αποτελεί μέρος της προωθούμενης κατηγορίας στο πλαίσιο της απόφασης αριθ. 40 του Κρατικού Συμβουλίου, εμπίπτει στους τομείς που επωφελούνται από δικαιώματα χρήσης γης. Επιπρόσθετα, η παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης στην Κίνα εξακολουθεί να είναι μη διαφανής.

3.4.2.5. Συμπέρασμα

(89) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού αποτελεί αντισταθμίσιμη επιδότηση η οποία συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.4.3. *Προμήθεια ηλεκτρικής ενέργειας έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού*

3.4.3.1. Συμπεράσματα των προηγούμενων ερευνών

(90) Στην αρχική έρευνα ([34]), η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η NDRC καθόρισε τις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας που ισχύουν στις διάφορες επαρχίες. Διαπιστώθηκε ότι τα τοπικά γραφεία τιμών απλώς ενεργούν ως εκτελεστικός βραχίονας της απόφασης που λαμβάνεται σε κεντρικό επίπεδο από την NDRC. Αυτό επιβεβαιώθηκε επίσης από το γεγονός ότι η NDRC εξέδωσε ανακοινώσεις στις οποίες ορίζει τις ισχύουσες τιμές για κάθε επαρχία. Οι εν λόγω ανακοινώσεις μεταφέρονται επίσημα σε τοπικές ανακοινώσεις που εκδίδονται από τα τοπικά γραφεία τιμών και εφαρμόζονται σε τοπικό επίπεδο.

([31]) Βλ. κεφάλαιο 9 της έκθεσης.
([32]) Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 68 έως 74.
([33]) Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 437 έως 450 και 357 έως 361, αντίστοιχα.
([34]) Βλ. αιτιολογική σκέψη 144.

(91) Επιπρόσθετα, από την αρχική έρευνα προέκυψε επίσης ότι καθορίζονται διαφορετικοί συντελεστές τιμών ηλεκτρικής ενέργειας για ορισμένους τομείς και/ή σε επαρχιακό και τοπικό επίπεδο σύμφωνα με ορισμένους παράγοντες, όπως, μεταξύ άλλων, η επιδίωξη των στόχων της βιομηχανικής πολιτικής που ορίζει η κεντρική και τοπική κυβέρνηση στα οικεία πενταετή προγράμματα, καθώς και στα τομεακά προγράμματα.

(92) Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ένας από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος επωφελήθηκε από τιμή ηλεκτρικής ενέργειας χαμηλότερη από την τιμή που ισχύει γενικά για τους μεγάλους βιομηχανικούς χρήστες. Διαπιστώθηκε ότι, στον συγκεκριμένο τομέα όπου ήταν εγκατεστημένος ο εν λόγω εξαγωγέας, μια υποκατηγορία βιομηχανικών χρηστών, συμπεριλαμβανομένων αυτών που παράγουν το υπό επανεξέταση προϊόν, δικαιούνταν την ίδια μειωμένη τιμή. Ως εκ τούτου, η εταιρεία έλαβε χρηματοδοτική συνεισφορά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η κυβέρνηση παρείχε ηλεκτρική ενέργεια μέσω της τοπικής δημόσιας εταιρείας παροχής ηλεκτρικής ενέργειας. Αυτό αποτελούσε δημόσια χρηματοδοτική συνεισφορά υπό μορφή παροχής αγαθών, εκτός από τη γενικότερη υποδομή, κατά την έννοια του βασικού κανονισμού.

(93) Το καθεστώς επιδότησης διαπιστώθηκε ότι έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) και του άρθρου 4 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η χαμηλότερη τιμή ηλεκτρικής ενέργειας καθορίστηκε στη σχετική ανακοίνωση της NDRC και ενσωματώθηκε στην ανακοίνωση που εξέδωσε το τοπικό γραφείο τιμών. Συνεπώς, η τιμή αυτή καθορίστηκε κατ' εντολή κεντρικής αρχής και αποτέλεσε αντικείμενο διαχείρισης σε τοπικό επίπεδο. Η εν λόγω χαμηλότερη τιμή περιοριζόταν σε ορισμένες επιχειρήσεις σε συγκεκριμένους τομείς παραγωγής. Η επιδότηση περιοριζόταν επίσης σε ορισμένη περιοχή, υπό την έννοια ότι εφαρμόζεται μόνο σε περιορισμένη καθορισμένη γεωγραφική περιοχή στην οποία ήταν εγκατεστημένος ο παραγωγός-εξαγωγέας.

(94) Κατά την πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι ο νόμος για την τιμολόγηση της ηλεκτρικής ενέργειας δεν είχε αλλάξει ([35]) και ότι οι παραγωγοί ΠΧΟΕ συνέχισαν να επωφελούνται από τις χαμηλές τιμές ηλεκτρικής ενέργειας.

3.4.3.2. Συνέχιση του προγράμματος επιδοτήσεων

(95) Στην αίτηση, η αιτούσα ανέφερε ότι η νομοθεσία που διέπει το συγκεκριμένο ζήτημα δεν έχει αλλάξει από την αρχική έρευνα και την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

(96) Ούτε η κινεζική κυβέρνηση ούτε οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς προσκόμισαν στοιχεία που να υποδηλώνουν ότι ο κλάδος παραγωγής ΠΧΟΕ σταμάτησε να επωφελείται από την παροχή ηλεκτρικής ενέργειας έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού.

(97) Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων των συμπερασμάτων της έκθεσης για την Κίνα ([36]), η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι καταβληθείσες τιμές για την προμήθεια ηλεκτρικής ενέργειας είναι προτιμησιακές ανάλογα με τις μεμονωμένες επιχειρήσεις, τον κλάδο παραγωγής ή τη γεωγραφική τους θέση.

3.4.3.3. Όφελος

(98) Ελλείψει συνεργασίας από την πλευρά της κινεζικής κυβέρνησης και τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή δεν είχε καμία πληροφορία που να αφορά συγκεκριμένη εταιρεία, με βάση την οποία να υπολογίσει το ποσό της επιδότησης που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Ωστόσο, όσον αφορά το συμπέρασμα για τη συνέχιση της πρακτικής των επιδοτήσεων, που εξάχθηκε στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή δεν θεώρησε αναγκαίο να υπολογίσει τα ποσά αυτά. Τούτου λεχθέντος, το επίπεδο επιδότησης δεν φαίνεται να μειώθηκε σε σύγκριση με την αρχική έρευνα.

3.4.3.4. Ατομικός χαρακτήρας

(99) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 93, το καθεστώς επιδότησης είχε ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) και του άρθρου 4 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

([35]) Βλ. αιτιολογική σκέψη 95.
([36]) Βλ. κεφάλαιο 10 της έκθεσης.

3.4.3.5. Συμπέρασμα

(100) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υφίστανται επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δείχνουν ότι η προμήθεια ηλεκτρικής ενέργειας έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού ως αντισταθμίσιμη επιδότηση συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.5. **Άμεση μεταφορά κεφαλαίων** ([37])

3.5.1. *Προτιμησιακή δανειοδότηση και επιτόκια*

3.5.1.1. Συμπεράσματα των προηγούμενων ερευνών

(101) Στην αρχική έρευνα ([38]), η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας αποτελούσαν δημόσιους οργανισμούς, καθώς εκτελούσαν κυβερνητικά καθήκοντα και, συνεπώς, ασκούσαν κρατική εξουσία. Επιπλέον, εξάχθηκε το συμπέρασμα ότι κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας οι πέντε μεγαλύτερες εμπορικές τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας αντιπροσώπευαν περισσότερο από το ήμισυ του κινεζικού τραπεζικού τομέα.

(102) Όσον αφορά τις τράπεζες που έχουν χορηγήσει δάνεια στους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς ΠΧΟΕ, η μεγάλη πλειονότητα αυτών ήταν κρατικής ιδιοκτησίας. Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, διαπιστώθηκε ότι τουλάχιστον 14 από τις 17 αναφερόμενες τράπεζες ήταν κρατικής ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένων των σημαντικότερων εμπορικών τραπεζών στην Κίνα, όπως οι Bank of China, China Construction Bank και Industrial and Commercial Bank of China. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι οι εν λόγω εμπορικές τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας κατείχαν κυρίαρχη θέση στην αγορά και, υπό την ιδιότητά τους ως δημόσιων οργανισμών, χορηγούσαν δάνεια με επιτόκια χαμηλότερα εκείνων της αγοράς. Συνεπώς, εξάχθηκε το συμπέρασμα ότι η κινεζική κυβέρνηση ακολουθούσε πολιτική παροχής προτιμησιακού δανεισμού στον τομέα των ΠΧΟΕ.

(103) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης, βάσει, μεταξύ άλλων, των άρθρων 34 και 38 του νόμου για τις εμπορικές τράπεζες και των άρθρων 24 και 25 της απόφασης αριθ. 35 «Πολιτικές για την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής σιδήρου και χάλυβα», ότι η κινεζική κυβέρνηση αναθέτει και δίνει εντολή στις ιδιωτικές εμπορικές τράπεζες στην Κίνα να χορηγούν προτιμησιακά δάνεια στους παραγωγούς ΠΧΟΕ σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

(104) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι: υπήρξε χρηματοδοτική συνεισφορά στους παραγωγούς ΠΧΟΕ με τη μορφή άμεσης μεταφοράς κεφαλαίων από την κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού· και η κυβέρνηση ανέθεσε ή έδωσε εντολή στις ιδιωτικές τράπεζες να παρέχουν χρηματοδοτικές συνεισφορές στους εν λόγω παραγωγούς κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

(105) Διαπιστώθηκε ότι υπάρχει όφελος κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 και του άρθρου 6 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στον βαθμό που τα κρατικά δάνεια χορηγήθηκαν με ευνοϊκότερους όρους από εκείνους που θα μπορούσε πράγματι να εξασφαλίσει ο δανειολήπτης στην αγορά. Επειδή διαπιστώθηκε ότι τα μη κρατικά δάνεια στην Κίνα δεν αποτελούν κατάλληλο δείκτη αναφοράς για την αγορά (καθώς οι ιδιωτικές τράπεζες έχουν εξουσιοδοτηθεί ή έχουν λάβει εντολή από την κινεζική κυβέρνηση), κατασκευάστηκε ένας τέτοιος δείκτης αναφοράς με τη χρήση του κανονικού επιτοκίου δανεισμού της People's Bank of China. Το συγκεκριμένο επιτόκιο προσαρμόστηκε ώστε να λαμβάνεται υπόψη ο συνήθης κίνδυνος αγοράς, με την προσθήκη της κατάλληλης προσαύξησης που αναμένεται για ομόλογα που εκδίδονται από επιχειρήσεις με πιστοληπτική αξιολόγηση ομολόγων «μη επενδυτικού βαθμού» (αξιολόγηση BB).

([37]) Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού.
([38]) Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 165 έως 180.

(106) Κατά την αρχική έρευνα ([39]), το εν λόγω πρόγραμμα επιδοτήσεων διαπιστώθηκε ότι είχε ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι ο τομέας του χάλυβα ανήκε στην προωθούμενη κατηγορία σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 40, και η χορήγηση δανείων περιοριζόταν μόνο σε χαλυβουργικές επιχειρήσεις που συμμορφώνονταν πλήρως με τις αναπτυξιακές πολιτικές για τον κλάδο παραγωγής σιδήρου και χάλυβα (διάταγμα αριθ. 35).

(107) Επιπλέον, το πρόγραμμα διαπιστώθηκε ότι είχε ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, καθώς ορισμένα κυβερνητικά προγράμματα και έγγραφα ενθάρρυναν και υπαγόρευαν την παροχή οικονομικής στήριξης στον κλάδο παραγωγής χάλυβα και σε συγκεκριμένες γεωγραφικές περιοχές της Κίνας.

(108) Το ποσοστό επιδότησης που καθορίστηκε στην αρχική έρευνα για τους παραγωγούς-εξαγωγείς ΠΧΟΕ του δείγματος κυμάνθηκε από 0,25 % έως 0,89 %, ενώ το ποσοστό για τις μη συνεργασθείσες εταιρείες ανήλθε στο 0,97 %.

(109) Κατά την πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η αιτούσα προσκόμισε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας συνέχισαν να είναι δημόσιοι οργανισμοί και διατήρησαν τη σημαντική παρουσία τους και τη δεσπόζουσα θέση τους στην αγορά στο κινεζικό τραπεζικό σύστημα, ενώ η κινεζική κυβέρνηση συνέχισε να αναθέτει και να δίνει εντολή σε ιδιωτικές τράπεζες να χορηγούν επιδοτούμενα δάνεια. Επιπλέον, η αιτούσα προσκόμισε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι ο τραπεζικός κλάδος συμμορφώθηκε με τους εθνικούς στρατηγικούς στόχους που ορίζονται στις διάφορες δεσμευτικές κατευθυντήριες γραμμές και συστάσεις, συμπεριλαμβανομένου του 13ου πενταετούς προγράμματος για τον τομέα του χάλυβα. Σ' αυτήν τη βάση, εξάχθηκε το συμπέρασμα ότι οι Κινέζοι παραγωγοί ΠΧΟΕ συνέχισαν να επωφελούνται από την προτιμησιακή δανειοδότηση και τα επιτόκια.

3.5.1.2. Συνέχιση του προγράμματος επιδοτήσεων

(110) Τα συμπεράσματα των πρόσφατων ερευνών κατά των επιδοτήσεων σχετικά με τα πλατέα προϊόντα θερμής έλασης, τα BEV και τις ΚΔΠ ([40]) και τα αντίστοιχα συμπεράσματα της έκθεσης για την Κίνα ([41]) επιβεβαίωσαν ότι εξακολουθούν να ισχύουν τα ανωτέρω συμπεράσματα όσον αφορά τις στρεβλώσεις στον κινεζικό τραπεζικό τομέα που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 109.

(111) Επιπλέον, στην αίτηση και στο αντίστοιχο παράρτημα ([42]), η αιτούσα προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία ότι οι Κινέζοι παραγωγοί ΠΧΟΕ συνέχισαν να επωφελούνται από προτιμησιακό δανεισμό και επιτόκια χαμηλότερα εκείνων της αγοράς από τις εγχώριες τράπεζες στην Κίνα. Το σύνολο των αποδεικτικών στοιχείων βασίζεται σε δελτία Τύπου των παραγωγών ΠΧΟΕ και στη δανειοδότηση των τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας προς τον παραγωγό ΠΧΟΕ, στα οποία ανακοινώνονται οι αμοιβαίες πιστωτικές τους ρυθμίσεις. Από τα στοιχεία αυτά προκύπτει όχι μόνο ότι οι τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας εξακολουθούν να παρέχουν κεφάλαια στους παραγωγούς ΠΧΟΕ, αλλά ότι η εν λόγω χρηματοδότηση πραγματοποιείται σε συμμόρφωση με την κρατική πολιτική για τη στήριξη της παραγωγής χάλυβα στην Κίνα.

(112) Στις 20 Φεβρουαρίου 2020 το υποκατάστημα Σαγκάης της τράπεζας Export-Import Bank of China ανακοίνωσε ότι είχε χορηγήσει δάνειο ύψους 1,5 δισ. RMB στην Baoshan Iron and Steel Co. Ltd ([43]).

«Το υποκατάστημα Σαγκάης της τράπεζας Export-Import Bank of China χορήγησε πρόσφατα δάνειο ύψους 1,5 δισ. RMB στην Baoshan Iron and Steel Co., Ltd. για την παροχή της ρευστότητας που απαιτείται με σκοπό την επανέναρξη της παραγωγής και της συμπληρωματικής παραγωγής κατά τη διάρκεια της πανδημίας.».

([39]) Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 182 έως 185.
([40]) Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 57 έως 61, αιτιολογικές σκέψεις 168 έως 216 και αιτιολογικές σκέψεις 116 έως 172, αντίστοιχα.
([41]) Βλ. κεφάλαιο 6.3 της έκθεσης.
([42]) Βλ. σημεία 95 έως 104 και παράρτημα 3.3-1 της αίτησης.
([43]) https://www.shanghai.gov.cn/nw31406/20200820/0001-31406_1426769.html.

Στο δελτίο Τύπου αναφέρονταν επίσης τα εξής:

«Το υποκατάστημα Σαγκάης της τράπεζας Export-Import Bank of China, αφού ενημερώθηκε σχετικά με τις οικονομικές ανάγκες του πελάτη, δημιούργησε ταχεία διαδικασία διεκπεραίωσης, συντόνισε αποτελεσματικά πολλαπλά τμήματα, επιτάχυνε την πρόοδο της εκταμίευσης δανείων και χορήγησε δάνειο ύψους 1,5 δισ. RMB στην Baosteel Co., Ltd. σε σχετικά σύντομο χρονικό διάστημα, ώστε να καλυφθούν οι ανάγκες της εταιρείας σε κεφάλαια παραγωγής κατά τη διάρκεια της επιδημίας και να διασφαλιστεί η εύρυθμη επανεκκίνηση της παραγωγής. Στο επόμενο στάδιο, το υποκατάστημα Σαγκάης της τράπεζας Export-Import Bank of China θα συνεχίσει να ενισχύει τον ρόλο των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κατά τη διάρκεια της πανδημίας, να αυξάνει τη δανειακή χρηματοδοτική στήριξη και να βοηθά τις εταιρείες να αντιμετωπίσουν την πανδημία και να επανεκκινήσουν την παραγωγή.».

(113) Στις 20 Ιανουαρίου 2023 η Export-Import Bank of China ([44]) αποκάλυψε ότι είχε χορηγήσει δάνεια ύψους 1,5 τρισ. CNY, εκ των οποίων το 80 % προοριζόταν για τον μεταποιητικό τομέα. Στη συνέχεια, δήλωσε ότι η δανειοδοτική πολιτική της στον μεταποιητικό τομέα επικεντρώθηκε στο σύνολό της στην κρατική πολιτική στήριξης του μεταποιητικού τομέα τόσο σε εγχώριο όσο και σε διεθνές επίπεδο.

«Η απόφαση αυτή ελήφθη υπό το πρίσμα της βαρύνουσας σημασίας που αποδίδει η κομματική επιτροπή της Export-Import Bank of China [δηλαδή η επιτροπή του ΚΚΚ της οποίας πρέπει, βάσει νόμου, να ζητείται η γνώμη για όλες τις αποφάσεις των επιχειρήσεων] στη στήριξη της ανάπτυξης του μεταποιητικού κλάδου. Ο Fulin Wu, πρόεδρος της Export-Import Bank, δήλωσε: "Η μεταποίηση αποτελεί το θεμέλιο μιας χώρας και βασική προϋπόθεση για εθνική ισχύ.". Η Export-Import Bank θέτει σταθερά σε προτεραιότητα τη στήριξη της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης του μεταποιητικού κλάδου και εργάζεται με αποφασιστικότητα εστιάζοντας σ' αυτό. [...] Μέσω μιας σειράς "συνδυασμών" πολιτικής, όπως η κατάρτιση προγραμμάτων ειδικών υπηρεσιών, η κατάρτιση ειδικών πιστωτικών προγραμμάτων, η δημιουργία αποκλειστικών πιστωτικών προϊόντων και η εξειδίκευση των πολιτικών ανά κλάδο, η Export-Import Bank of China έχει δώσει προτεραιότητα στην κατανομή των πιστωτικών πόρων στον τομέα της μεταποίησης και σε άλλους πραγματικούς οικονομικούς τομείς. [Η τράπεζα] συνεχίζει να εξασφαλίζει σταθερή και αποτελεσματική πιστωτική στήριξη, στηρίζει τις επιχειρήσεις στην ενίσχυση της διεθνούς επέκτασής τους στους τομείς της τεχνολογίας, της επωνυμίας, των αγορών και άλλων σχετικών πεδίων, και ενισχύει τη διεθνή ανταγωνιστικότητά τους.».

Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι η εν λόγω χρηματοδότηση διατέθηκε και αξιοποιήθηκε από τον κλάδο παραγωγής ΠΧΟΕ, ο οποίος αποτελεί προωθούμενο τομέα στο πλαίσιο της κινεζικής μεταποίησης. Η Export-Import Bank of China ανακοίνωσε τη διοργάνωση σεμιναρίου σε δελτίο Τύπου στις 23 Οκτωβρίου 2023 ([45]):

«Στις 20 Οκτωβρίου η Export-Import Bank of China διοργάνωσε με επιτυχία σεμινάριο για την υψηλής ποιότητας ανάπτυξη της χαλυβουργίας. Η εκδήλωση αυτή αποσκοπεί στην εφαρμογή των αποφάσεων και των ρυθμίσεων της κεντρικής διάσκεψης οικονομικών εργασιών, στη στήριξη της ομαλής λειτουργίας της χαλυβουργίας και στη διερεύνηση τρόπων προώθησης της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης του κλάδου.».

(114) Η χορήγηση δανείων από την Export-Import Bank of China στην HBIS, παραγωγό ΠΧΟΕ, επιβεβαιώθηκε σε άρθρο της China Metallurgical News της 5ης Ιανουαρίου 2022 ([46]):

«Την πρώτη εργάσιμη ημέρα του 2022, στις 4 Ιανουαρίου, πραγματοποιήθηκε στην έδρα του ομίλου HBIS η τελετή υπογραφής της συμφωνίας μεταξύ του ομίλου HBIS, της China Development Bank-China και της Export-Import Bank για τη στήριξη του έργου μετασχηματισμού και αναβάθμισης του ομίλου HBIS. Η υπογραφή αυτή αποτελεί μια ισχυρή κίνηση των τριών μερών για την εμβάθυνση της ολοκλήρωσης του κλάδου παραγωγής, καθώς και για τη χρηματοδότηση και τον συντονισμό της ανάπτυξης. Τα τρία μέρη θα εργαστούν για τη διαμόρφωση ενός νέου είδους σχέσης συνεργασίας και θα δημιουργήσουν ένα νέο σημείο αναφοράς και μοντέλο συνεργασίας μεταξύ τραπεζών και επιχειρήσεων, αλλά και μεταξύ των ίδιων των τραπεζών. Ο κ. Yong Yu, γραμματέας της κομματικής επιτροπής και πρόεδρος του ομίλου HBIS, ο κ. Hongyan Guan, γραμματέας της κομματικής επιτροπής και πρόεδρος του τμήματος Hebei της China Development Bank, και ο κ. Xiaoyong Xu, γραμματέας της κομματικής επιτροπής και πρόεδρος του υποκαταστήματος Hebei της China Export-Import Bank παρέστησαν στην τελετή υπογραφής και εκφώνησαν ομιλίες.».

([44]) http://www.eximbank.gov.cn/info/circus/202301/t20230120_46359.html.
([45]) https://finance.hebnews.cn/2023-10/23/content_9087341.htm.
([46]) http://www.csteelnews.com/qypd/qydt/202201/t20220105_58447.html.

(115) Τέλος, η αιτούσα προσκόμισε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το σύστημα αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας στην Κίνα εξακολουθεί να μην είναι αξιόπιστο ([47]).

(116) Σύμφωνα με το έγγραφο εργασίας του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (στο εξής: ΔΝΤ) από το 2016 ([48]), πάνω από το 90 % των κινεζικών ομολόγων βαθμολογείται από ΑΑ έως ΑΑΑ από τοπικούς οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας στην Κίνα. Το ΔΝΤ επισήμανε ότι στις ΗΠΑ μόλις το 2 % των επιχειρήσεων είχε αυτήν την αξιολόγηση.

(117) Ένα πληροφοριακό δελτίο για την αγορά το οποίο εξέδωσε το Bloomberg το 2021 έδειξε ([49]) ότι το 90 % των ομολόγων αξιολογούνται ως ΑΑΑ από πέντε κατονομαζόμενους τοπικούς οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας. Αντιθέτως, οι αξιολογήσεις της Standard and Poor για τα ίδια χρηματοπιστωτικά μέσα κυμαίνονται μεταξύ Α και BBB. Οι αξιολογήσεις δεν καθορίζονται από τον πιστωτικό κίνδυνο, αλλά από τη στρατηγική σημασία για την κινεζική κυβέρνηση ή το ΚΚΚ.

(118) Η αιτούσα προσκόμισε τον κατάλογο των αξιολογήσεων πιστοληπτικής ικανότητας που έχουν λάβει οι Κινέζοι παραγωγοί ΠΧΟΕ στο πλαίσιο του τοπικού κινεζικού συστήματος αξιολόγησης. Για το 2023 η χαμηλότερη αξιολόγηση των εν λόγω εταιρειών ήταν ΑΑ+, ενώ η σταθμισμένη μέση αξιολόγηση ήταν ΑΑΑ. Οι αξιολογήσεις χαρακτηρίστηκαν «σταθερές». Για τους λόγους αυτούς, η αιτούσα θεώρησε ότι τα επιτόκια που εφαρμόζονται στα δάνεια από τον δημόσιο οργανισμό ή τις τράπεζες στις οποίες έχουν ανατεθεί και έχει δοθεί εντολή να τα χορηγήσουν και τα οποία βασίζονται σε αναξιόπιστες αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας δεν μπορούν να αποτελέσουν τη βάση για τον καθορισμό του κόστους των δανείων αυτών στην αγορά.

(119) Το ζήτημα του μη αξιόπιστου συστήματος αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας στην Κίνα επιβεβαιώθηκε από τα συμπεράσματα των πρόσφατων ερευνών κατά των επιδοτήσεων για τα BEV και τις ΚΔΠ ([50]).

(120) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους της κινεζικής κυβέρνησης, δεν προβλήθηκαν επιχειρήματα που να αμφισβητούν τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε η αιτούσα όσον αφορά την τρέχουσα κατάσταση του κινεζικού τραπεζικού συστήματος και τη συνέχιση των διατάξεων περί προτιμησιακής δανειοδότησης των παραγωγών ΠΧΟΕ.

3.5.1.3. Όφελος

(121) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή δεν είχε καμία πληροφορία που να αφορά συγκεκριμένη εταιρεία με βάση την οποία θα μπορούσε να υπολογιστεί το ποσό της επιδότησης που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Ωστόσο, όσον αφορά το συμπέρασμα για τη συνέχιση της πρακτικής των επιδοτήσεων που εξάχθηκε στο πλαίσιο της τρέχουσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή δεν θεώρησε αναγκαίο να υπολογίσει τα ποσά αυτά. Ωστόσο, δεν υπάρχει κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι το επίπεδο της επιδότησης έχει μειωθεί σε σύγκριση με την αρχική έρευνα.

3.5.1.4. Ατομικός χαρακτήρας

(122) Το εν λόγω πρόγραμμα επιδοτήσεων εξακολουθούσε να έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η νομική κατάσταση που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 106 δεν είχε αλλάξει, λαμβανομένου υπόψη του νέου 14ου πενταετούς προγράμματος για τη χαλυβουργία στο οποίο επιβεβαιώνεται ότι η χαλυβουργία αποτελεί προωθούμενο κλάδο παραγωγής.

3.5.1.5. Συμπέρασμα

(123) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υφίστανται επαρκή στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η προτιμησιακή δανειοδότηση ως αντισταθμίσιμη επιδότηση συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.5.2. *Επιχορηγήσεις και ad-hoc επιδοτήσεις*

3.5.2.1. Συμπεράσματα των προηγούμενων ερευνών

(124) Στην αρχική έρευνα ([51]), η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι σημαντικός αριθμός παραγωγών χάλυβα, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών ΠΧΟΕ, έλαβαν επιχορηγήσεις στο πλαίσιο τεσσάρων καθεστώτων: του προγράμματος China World Top Brand (κορυφαία σε παγκόσμιο επίπεδο κινεζικά εμπορικά σήματα), του προγράμματος Famous Brands (πρόγραμμα γνωστών εμπορικών σημάτων), του κρατικού ταμείου βασικού τεχνολογικού σχεδίου και των προγραμμάτων για τη μείωση των νομικών εξόδων στις υποθέσεις που συνδέονται με το αντιντάμπινγκ. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι χορηγήθηκαν αρκετές επιχορηγήσεις στους παραγωγούς ΠΧΟΕ στο πλαίσιο των περιφερειακών προγραμμάτων (μεταξύ άλλων στις επαρχίες Liaoning, Jiangsu και Hebei).

([47]) Βλ. σημεία 105, 106 και 107 και παράρτημα 3.3-2 της αίτησης.
([48]) Έγγραφο εργασίας του ΔΝΤ με τίτλο «Resolving China's Corporate Debt Problem» (Επίλυση του προβλήματος του εταιρικού χρέους της Κίνας), των Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan, Οκτώβριος 2016, WP/16/203.
([49]) Πληροφοριακό δελτίο του 2021 για την αγορά ομολόγων της Κίνας, https://assets.bbhub.io/professional/sites/10/China-bond-market-booklet.pdf.
([50]) Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 217 έως 243 και 173 έως 184, αντίστοιχα.
([51]) Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 316 έως 344.

(125) Δεδομένου ότι η κινεζική κυβέρνηση παρέλειψε να παράσχει πληροφορίες σχετικά με το συγκεκριμένο πρόγραμμα, η αρχική έρευνα βασίστηκε για τα συμπεράσματά της σχετικά με τα εν λόγω προγράμματα στις πληροφορίες που περιέχονται στην αίτηση, στα συμπεράσματα των αρχών των ΗΠΑ σε άλλες έρευνες κατά των επιδοτήσεων ([52]) και στα συμπεράσματα της Επιτροπής από την έρευνα σχετικά με το επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας ([53]).

(126) Τα συμπεράσματα της αρχικής έρευνας ήταν επίσης θετικά όσον αφορά την ύπαρξη ορισμένων ad hoc επιδοτήσεων που χορηγήθηκαν σε ορισμένους παραγωγούς ΠΧΟΕ οι οποίοι παρατίθενται στην αίτηση, βάσει της ανάλυσης των ελεγχθέντων λογαριασμών των εν λόγω εταιρειών. Οι επιδοτήσεις αυτές ήταν είτε επιχορηγήσεις είτε άλλες φορολογικές απαλλαγές ή μειώσεις με σκοπό τη χρηματοδότηση συγκεκριμένων έργων ή περιουσιακών στοιχείων. Σύμφωνα με την αίτηση, χορηγήθηκαν στο πλαίσιο της γενικής στρατηγικής πολιτικής για την αναβάθμιση της χαλυβουργίας.

(127) Οι εν λόγω επιχορηγήσεις και άλλες ad hoc επιδοτήσεις διαπιστώθηκε ότι αποτελούσαν επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού υπό μορφή άμεσης μεταφοράς κεφαλαίων όσον αφορά τις επιχορηγήσεις και συναφείς μεταφορές πόρων. Επιπλέον, αποτελούσαν επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) του βασικού κανονισμού υπό μορφή παραίτησης από απαίτηση σε έσοδο που οφείλεται για τις διάφορες απαλλαγές ή μειώσεις φόρων και/ή τελών σε κεντρικό, επαρχιακό ή δημοτικό επίπεδο.

(128) Διαπιστώθηκε επίσης ότι είχαν ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, λόγω των περιορισμών πρόσβασης μόνο για συγκεκριμένες επιχειρήσεις, ή κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β), δεδομένης της προφανούς απουσίας αντικειμενικών κριτηρίων και προϋποθέσεων για την εφαρμογή των συγκεκριμένων προγραμμάτων από τη χορηγούσα αρχή.

(129) Ορισμένες από τις εν λόγω επιδοτήσεις διαπιστώθηκε ότι έχουν ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η πρόσβαση σ' αυτές περιοριζόταν σε συγκεκριμένες επιχειρήσεις οι οποίες βρίσκονται εντός προκαθορισμένης γεωγραφικής περιοχής σε μια συγκεκριμένη επαρχία, ή σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 στοιχείο α), καθώς το όφελος διαπιστώθηκε ότι εξαρτάται από την επίτευξη εξαγωγικής επίδοσης (για παράδειγμα στην περίπτωση προϊόντων «γνωστών εμπορικών σημάτων»).

(130) Στην πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η αιτούσα υπέβαλε έναν πιο λεπτομερή κατάλογο ad hoc επιδοτήσεων ανά παραγωγό ΠΧΟΕ, ο οποίος περιλάμβανε αναφορές στις συγκεκριμένες γραμμές των ετήσιων εκθέσεων λογιστικού ελέγχου των εν λόγω εταιρειών. Οι εν λόγω επιδοτήσεις αποτελούσαν ουσιαστικά επιδοτήσεις που σχετίζονται με περιουσιακά στοιχεία ή με έσοδα. Βάσει των ανωτέρω, εξάχθηκε το συμπέρασμα ότι οι παραγωγοί ΠΧΟΕ συνέχισαν να λαμβάνουν επιχορηγήσεις ως αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης της πρώτης επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

3.5.2.2. Συνέχιση των προγραμμάτων επιδοτήσεων

(131) Στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η αιτούσα προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία τουλάχιστον 23 παραγωγοί ΠΧΟΕ συνέχισαν να επωφελούνται από προγράμματα επιχορηγήσεων, παρόλο που τα κύρια καθεστώτα που χρησιμοποιήθηκαν είναι ενίοτε διαφορετικά από εκείνα που διαπιστώθηκαν στην αρχική έρευνα και στην πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

(132) Οι εν λόγω επιδοτήσεις αποτελούσαν ουσιαστικά επιδοτήσεις που σχετίζονται με περιουσιακά στοιχεία ή με έσοδα.

(133) Οι επιδοτήσεις που αφορούν τα περιουσιακά στοιχεία πιστώνονται σε έναν λογαριασμό μελλοντικών εσόδων. Αποδεσμεύονται στον τρέχοντα λογαριασμό αποτελεσμάτων / στα τρέχοντα αποτελέσματα χρήσης ως μη λειτουργικά έσοδα κατά την αναμενόμενη ωφέλιμη ζωή του αντίστοιχου περιουσιακού στοιχείου σε ισόποσες ετήσιες δόσεις ή αφαιρούνται από τη λογιστική αξία του περιουσιακού στοιχείου και αποδεσμεύονται στον λογαριασμό αποτελεσμάτων μέσω της μειωμένης επιβάρυνσης των αποσβέσεων.

([52]) Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 322, 329 και 337 του αρχικού κανονισμού.

([53]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 452/2011 του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2011, για την επιβολή οριστικού δασμού κατά των επιδοτήσεων στις εισαγωγές επιχρισμένου χαρτιού υψηλής ποιότητας καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 128 της 14.5.2011, σ. 18).

(134) Οι επιδοτήσεις που σχετίζονται με το εισόδημα και τη χρήση για την αντιστάθμιση των σχετικών μελλοντικών δαπανών ή ζημιών αναγνωρίζονται ως μελλοντικά έσοδα και συμπεριλαμβάνονται στα τρέχοντα αποτελέσματα χρήσης, ενώ εκείνες που χρησιμοποιούνται για την αντιστάθμιση των σχετικών δαπανών ή ζημιών που βάρυναν ήδη την οικονομική οντότητα περιλαμβάνονται απευθείας στα τρέχοντα αποτελέσματα χρήσης της αντίστοιχης λογιστικής περιόδου.

(135) Οι επιδοτήσεις που χορηγούνται για την αντιστάθμιση προηγούμενων δαπανών ή ζημιών αναγνωρίζονται στον λογαριασμό αποτελεσμάτων κατά την περίοδο λήψης της επιδότησης. Το θετικό υπόλοιπο μεταξύ των αντισταθμιστικών πληρωμών και του ποσού αντιστάθμισης που μεταφέρεται στα μελλοντικά έσοδα θα πρέπει να θεωρείται αποθεματικό κεφαλαίου.

(136) Ανάλογα με το είδος της επιχορήγησης, η αιτούσα παρείχε στην αίτηση ποσοτικό προσδιορισμό του οφέλους που προσποριστηκε ο κάθε παραγωγός ΠΧΟΕ προκειμένου να αποδείξει ότι οι επιδοτήσεις με τη μορφή επιχορηγήσεων που έλαβαν οι παραγωγοί ΠΧΟΕ δεν μειώθηκαν μετά την αρχική έρευνα.

(137) Όλες οι επιχορηγήσεις και οι άλλες ad hoc επιδοτήσεις που αναλύθηκαν ανωτέρω συνιστούσαν επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού υπό μορφή άμεσης μεταφοράς κεφαλαίων όσον αφορά τις επιχορηγήσεις και συναφείς μεταφορές πόρων.

(138) Ελλείψει συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση, δεν προβλήθηκαν επιχειρήματα που να αμφισβητούν τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε η αιτούσα ως προς το συγκεκριμένο ζήτημα όσον αφορά τα συνεχιζόμενα οφέλη των παραγωγών ΠΧΟΕ από επιχορηγήσεις που χορηγήθηκαν είτε για τη μείωση της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας, είτε στο πλαίσιο προγραμμάτων ατομικού χαρακτήρα, είτε ad hoc.

3.5.2.3. Όφελος

(139) Ελλείψει συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση και τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή δεν είχε καμία πληροφορία που να αφορά συγκεκριμένη εταιρεία, με βάση την οποία να υπολογίσει το ποσό της επιδότησης που προσποριστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Ωστόσο, όσον αφορά το συμπέρασμα για τη συνέχιση της πρακτικής των επιδοτήσεων, που εξάχθηκε στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή δεν θεώρησε αναγκαίο να υπολογίσει τα ποσά αυτά. Τούτου λεχθέντος, με βάση τις ετήσιες εκθέσεις των παραγωγών ΠΧΟΕ, τα εν λόγω ποσά δεν είναι αμελητέα.

3.5.2.4. Ατομικός χαρακτήρας

(140) Οι συγκεκριμένες επιδοτήσεις θεωρήθηκε ότι έχουν ατομικό χαρακτήρα de jure ή de facto, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Ελλείψει συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση, θεωρείται ότι χορηγούνται σε περιορισμένο αριθμό επιχειρήσεων χάλυβα στον προωθούμενο τομέα του χάλυβα και/ή λόγω του τρόπου άσκησης της διακριτικής ευχέρειας των αρμόδιων για την παροχή της επιδότησης αρχών.

3.5.2.5. Συμπέρασμα

(141) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υφίστανται επαρκή στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι παραγωγοί ΠΧΟΕ συνέχισαν να λαμβάνουν επιχορηγήσεις ως αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.

3.6. **Παραίτηση από κρατικά έσοδα ή μη είσπραξη εσόδων που κανονικά θα εισπράττονταν**

3.6.1. *Συμπεράσματα των προηγούμενων ερευνών*

(142) Στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι παραγωγοί ΠΧΟΕ λάμβαναν αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις που σχετίζονταν με την προτιμησιακή μεταχείριση στο πλαίσιο των προγραμμάτων και των πολιτικών φόρου εισοδήματος και άλλων άμεσων φόρων.

(143) Όσον αφορά δύο συγκεκριμένα προγράμματα: φορολογικές πολιτικές για τη μείωση των δαπανών για την έρευνα και την ανάπτυξη, και φορολογικές απαλλαγές για τις κεντρικές και δυτικές περιφέρειες, η Επιτροπή, με την επαρκή συνεργασία της κινεζικής κυβέρνησης και των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, στήριξε τα συμπεράσματά της όσον αφορά τη νομική βάση, την επιλεξιμότητα, τη φύση της επιδότησης και τον ατομικό χαρακτήρα της στις επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, και ήταν σε θέση να υπολογίσει τα επιμέρους ποσοστά επιδοτήσεων για τις εταιρείες του δείγματος.

(144) Όσον αφορά άλλα οκτώ προγράμματα και πολιτικές, λόγω της έλλειψης συνεργασίας της κινεζικής κυβέρνησης, η Επιτροπή στήριξε τα συμπεράσματά της στα στοιχεία που υποβλήθηκαν στην αίτηση και στα αποτελέσματα των ερευνών κατά των επιδοτήσεων των αρχών των ΗΠΑ σχετικά με τους συγκολλητούς σωληναγωγούς κυκλικής διατομής από ανθρακούχο χάλυβα ([54]), ορισμένους τροχούς από χάλυβα ([55]), τα συρμάτινα πλέγματα ([56]), ορισμένα ρυμουλκούμενα σάρωθρα χλόης ([57]), και στην έρευνα της ίδιας της Επιτροπής σχετικά με το επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας. Θα πρέπει να αναφερθεί ότι δύο από τα εν λόγω οκτώ προγράμματα διαπιστώθηκε ότι δεν ήταν αντισταθμίσιμα.

(145) Στην πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι μεγάλος αριθμός Κινέζων παραγωγών χάλυβα, συμπεριλαμβανομένων τουλάχιστον τριών παραγωγών ΠΧΟΕ, εξακολουθούν να επωφελούνται από δύο τουλάχιστον από τα προγράμματα επιδότησης άμεσων φόρων τα οποία αντισταθμίστηκαν στην αρχική έρευνα, και συγκεκριμένα τα προγράμματα «Προτιμησιακές φορολογικές πολιτικές για εταιρείες που αναγνωρίζονται ως επιχειρήσεις υψηλής ή νέας τεχνολογίας» και «Φορολογικές πολιτικές για τη μείωση δαπανών στον τομέα της έρευνας και της ανάπτυξης». Επιβεβαιώθηκε επίσης ότι τα καθεστώτα εξακολουθούν να βασίζονται στην ίδια νομική βάση και, συνεπώς, δεν υπάρχουν αλλαγές στα συμπεράσματα ως προς την επιλεξιμότητα, την πρακτική εφαρμογή των καθεστώτων, τα οφέλη που αποκομίζονται από τη χρήση τους και τον ατομικό χαρακτήρα τους.

(146) Κατά την πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η αιτούσα προσκόμισε επίσης αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία ορισμένοι παραγωγοί ΠΧΟΕ επωφελούνταν από τρεις πρόσθετες προτιμησιακές πολιτικές φορολογίας εισοδήματος, οι οποίες δεν αντισταθμίστηκαν κατά την αρχική έρευνα, και συγκεκριμένα τα «φορολογικά προνόμια επιχειρηματικού εισοδήματος για προϊόντα πόρων από συνεργατική αξιοποίηση», η «φοροαπαλλαγή ή μείωση φόρου για χρήση γης» και η «έκπτωση φόρου επί σιδηρομεταλλεύματος». Τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία βασίστηκαν στα συμπεράσματα της αρχικής έρευνας για τα πλατέα προϊόντα θερμής έλασης και στους ελεγμένους λογαριασμούς των εν λόγω εταιρειών.

(147) Λόγω της ανεπαρκούς συνεργασίας της κινεζικής κυβέρνησης και του γεγονότος ότι οι εταιρείες του δείγματος δεν επωφελήθηκαν από τα εν λόγω καθεστώτα κατά την αρχική έρευνα, η Επιτροπή στήριξε τα συμπεράσματά της όσον αφορά τη νομική βάση, την επιλεξιμότητα, τη φύση της επιδότησης και τον ατομικό της χαρακτήρα στα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση και στα αποτελέσματα της έρευνας κατά των επιδοτήσεων των αρχών των ΗΠΑ σχετικά με τα φύλλα χωρίς επικάλυψη ([58]) και στην έρευνα της ίδιας της Επιτροπής σχετικά με το επιχρισμένο χαρτί υψηλής ποιότητας ([59]).

(148) Στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι παραγωγοί ΠΧΟΕ επωφελούνταν επίσης από αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις που σχετίζονταν με προτιμησιακή μεταχείριση στο πλαίσιο δύο προγραμμάτων έμμεσων φόρων και εισαγωγικών δασμών:

α) απαλλαγές από τους εισαγωγικούς δασμούς και τον ΦΠΑ για επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων και για ορισμένες εγχώριες επιχειρήσεις που χρησιμοποιούν εισαγόμενο εξοπλισμό σε προωθούμενες επιχειρήσεις, και

β) επιστροφές ΦΠΑ σε επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένου κεφαλαίου που αγοράζουν εξοπλισμό εγχώριας παραγωγής.

(149) Επιπλέον, ένα πρόσθετο περιφερειακό καθεστώς και διάφορα άλλα ad-hoc φορολογικά προνόμια που σχετίζονται με τους έμμεσους φόρους αντισταθμίστηκαν.

(150) Κατά την πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, με βάση την αρχική έρευνα για τα HRF, εξάχθηκε το συμπέρασμα ότι ορισμένες εταιρείες που ήταν ταυτόχρονα παραγωγοί πλατέων προϊόντων θερμής έλασης και ΠΧΟΕ συνέχισαν να επωφελούνται τουλάχιστον από το πρώτο καθεστώς που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 148. Επιβεβαιώθηκε επίσης ότι η νομική βάση του καθεστώτος δεν μεταβλήθηκε και, συνεπώς, δεν υπάρχουν αλλαγές στα συμπεράσματα ως προς την επιλεξιμότητα, την πρακτική εφαρμογή του καθεστώτος, τα οφέλη που αποκομίζονται από τη χρήση του και τον ατομικό χαρακτήρα του.

([54]) Federal Register (Ομοσπονδιακό μητρώο), τόμος 73, αριθ. 227, σ. 70961, 24 Νοεμβρίου 2008.
([55]) Προκαταρκτικός θετικός προσδιορισμός αντισταθμιστικού δασμού, 6 Σεπτεμβρίου 2011. Federal Register 2011-22720.
([56]) Federal Register, τόμος 75, αριθ. 111, σ. 32902, 10 Ιουνίου 2010.
([57]) Federal Register, τόμος 74, αριθ. 117, σ. 29180, 19 Ιουνίου 2009.
([58]) Θέματα και υπόμνημα της απόφασης για τον οριστικό προσδιορισμό στην έρευνα αντισταθμιστικών δασμών της 17ης Οκτωβρίου 2007· Federal Register (Ομοσπονδιακό Μητρώο) C-570-907.
([59]) Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 95 έως 113.

(151) Τα προγράμματα άμεσων και έμμεσων φόρων, καθώς και εισαγωγικών δασμών διαπιστώθηκε ότι συνιστούν επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού με τη μορφή διαφυγόντων κρατικών εσόδων που προσπορίζουν όφελος στις αποδέκτριες εταιρείες.

(152) Τα καθεστώτα επιδοτήσεων διαπιστώθηκε ότι έχουν ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ίδια η νομοθεσία, σύμφωνα με την οποία ενεργούσε η χορηγούσα αρχή, περιόρισε την πρόσβαση στα εν λόγω καθεστώτα σε ορισμένες επιχειρήσεις και κλάδους. Επιπλέον, η έλλειψη συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση δεν επέτρεψε στην Επιτροπή να καταλήξει σε συμπέρασμα σχετικά με την ύπαρξη αντικειμενικών κριτηρίων επιλεξιμότητας για ορισμένα καθεστώτα, προσδίδοντάς τους επίσης ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(153) Το δεύτερο καθεστώς στο οποίο γίνεται αναφορά στην αιτιολογική σκέψη 148 θεωρήθηκε επίσης ότι έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, καθώς εξαρτάται από τη χρησιμοποίηση εγχώριων και όχι εισαγόμενων προϊόντων, ενώ το περιφερειακό καθεστώς και τα ad hoc προνόμια διαπιστώθηκε επίσης ότι έχουν ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού, δεδομένου ότι η επιλεξιμότητά τους περιοριζόταν σε προκαθορισμένες γεωγραφικές περιοχές και δήμους, υπαγόμενες στην αρμοδιότητα της αρχής που χορηγεί την επιδότηση.

3.6.2. *Συνέχιση του προγράμματος επιδοτήσεων*

(154) Στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η αιτούσα προσκόμισε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι τουλάχιστον 27 παραγωγοί ΠΧΟΕ (όμιλοι ΠΧΟΕ) συνέχισαν να επωφελούνται από διάφορα προνόμια φόρου εισοδήματος επιχειρήσεων και ΦΠΑ.

(155) Η ανάλυση και τα δεδομένα που παρέχονται στην αίτηση καλύπτουν την περίοδο από το 2018 έως τον Ιούνιο του 2023 και βασίζονται στις οικονομικές εκθέσεις των υπό επανεξέταση εταιρειών και, στο μέτρο του δυνατού, αναφέρουν συγκεκριμένες εταιρείες, τον τύπο του φορολογικού πλεονεκτήματος και του έτους χορήγησης.

(156) Επιπλέον, πρόσφατη έρευνα για τα HRF επιβεβαίωσε ότι οι παραγωγοί πλατέων προϊόντων θερμής έλασης (οι οποίοι συχνά είναι επίσης παραγωγοί ΠΧΟΕ) συνέχισαν να επωφελούνται από καθεστώτα επιδότησης άμεσων και έμμεσων φόρων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης της διαδικασίας πλατέων προϊόντων θερμής έλασης που κάλυπτε το έτος 2021 ([60]).

(157) Τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας, καθώς και των πιο πρόσφατων ερευνών για τα BEV και τις ΚΔΠ επιβεβαίωσαν ότι τα κύρια φορολογικά καθεστώτα εξακολουθούν να βασίζονται στην ίδια νομική βάση και, συνεπώς, δεν υπάρχουν αλλαγές στα συμπεράσματα ως προς την επιλεξιμότητα, την πρακτική εφαρμογή των καθεστώτων, τα οφέλη που αποκομίζονται από τη χρήση τους και τον ατομικό χαρακτήρα τους.

(158) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους της κινεζικής κυβέρνησης, δεν προβλήθηκαν επιχειρήματα που να αμφισβητούν τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε η αιτούσα ως προς το συγκεκριμένο ζήτημα όσον αφορά τα συνεχιζόμενα οφέλη των παραγωγών ΠΧΟΕ από προγράμματα φόρου εισοδήματος και άλλων άμεσων φόρων, καθώς και από προγράμματα και πολιτικές έμμεσης φορολογίας.

(159) Τα εν λόγω καθεστώτα θεωρούνται επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού με τη μορφή διαφυγόντων κρατικών εσόδων που προσπορίζουν όφελος στις αποδέκτριες επιχειρήσεις.

3.6.3. *Όφελος*

(160) Ελλείψει συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση και τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή δεν είχε καμία πληροφορία που να αφορά συγκεκριμένη εταιρεία, με βάση την οποία να υπολογίσει το ποσό της επιδότησης που προσπορίστηκαν οι αποδέκτες κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Ωστόσο, όσον αφορά το συμπέρασμα για τη συνέχιση της πρακτικής των επιδοτήσεων που εξάχθηκε στο πλαίσιο της τρέχουσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή δεν θεώρησε αναγκαίο να υπολογίσει τα ποσά αυτά.

3.6.4. *Ατομικός χαρακτήρας*

(161) Τα καθεστώτα έχουν ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ίδια η νομοθεσία, σύμφωνα με την οποία ενεργούσε η χορηγούσα αρχή, περιόρισε την πρόσβαση στα εν λόγω καθεστώτα μόνο σε συγκεκριμένες επιχειρήσεις και κλάδους παραγωγής.

([60]) Βλ. αιτιολογικές σκέψεις 80 έως 85 και 91 έως 93.

(162) Επιπλέον, η έλλειψη συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση δεν επέτρεψε στην Επιτροπή να καταλήξει σε συμπέρασμα σχετικά με την ύπαρξη αντικειμενικών κριτηρίων επιλεξιμότητας για ορισμένα καθεστώτα, προσδίδοντάς τους επίσης ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

3.6.5. *Συμπέρασμα*

(163) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι υφίστανται επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δείχνουν ότι ορισμένα από τα προγράμματα άμεσων και έμμεσων φόρων εξακολουθούν να θεωρούνται αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.7. **Γενικό συμπέρασμα σχετικά με τη συνέχιση της πρακτικής επιδοτήσεων**

(164) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι παραγωγοί ΠΧΟΕ στην Κίνα συνέχισαν να επωφελούνται από αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.8. **Εξέλιξη των εισαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων**

(165) Πέρα από τη διαπίστωση της ύπαρξης επιδοτήσεων κατά την περίοδο έρευνας επανεξέτασης, η Επιτροπή διερεύνησε την πιθανότητα συνέχισης των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων από την οικεία χώρα, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Αναλύθηκαν τα ακόλουθα πρόσθετα στοιχεία: η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα, η διαθεσιμότητα άλλων αγορών και η ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς.

3.8.1. *Παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ*

(166) Λόγω της άρνησης συνεργασίας, η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ καθορίστηκαν βάσει των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού.

(167) Η παραγωγική ικανότητα των ΠΧΟΕ στην Κίνα αυξήθηκε σταδιακά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, καθώς οι καθετοποιημένες χαλυβουργικές μονάδες επένδυσαν στην κατασκευή κατάντη προϊόντων, όπως επιχρωματισμένων προϊόντων χάλυβα. Η συνολική παραγωγική ικανότητα των ΠΧΟΕ αυξήθηκε από 50 εκατομμύρια τόνους το 2020 σε πάνω από 55 εκατομμύρια τόνους το 2023 ([61]).

(168) Το 2020 προστέθηκαν οκτώ νέες επιχρωματισμένες γραμμές παραγωγής, συνολικής παραγωγικής ικανότητας 1,59 εκατομμυρίων τόνων. Το 2021 τέθηκαν σε λειτουργία πέντε νέες γραμμές παραγωγής, με παραγωγική ικανότητα 800 000 τόνων. Το 2022 αναμενόταν να κατασκευαστεί πρόσθετη παραγωγική ικανότητα 2,3 εκατομμυρίων τόνων σε 11 νέες γραμμές παραγωγής σε αρκετές επαρχίες, συμπεριλαμβανομένων των Tianjin, Liaoning, Fujian, Guangdong, Hebei και Fujian ([62]). Ωστόσο, ορισμένα από τα έργα καθυστέρησαν λόγω της στάσιμης εγχώριας ζήτησης για επιχρωματισμένους ρόλους. Το 2023 τέθηκαν σε λειτουργία οκτώ νέες γραμμές παραγωγής με συνολική παραγωγική ικανότητα 1,9 εκατομμυρίων τόνων. Ο κινεζικός κλάδος παραγωγής ΠΧΟΕ επρόκειτο να αναπτυχθεί περαιτέρω και το 2024, με προβλεπόμενη πρόσθετη παραγωγική ικανότητα 2,07 εκατομμυρίων τόνων για οκτώ νέες γραμμές παραγωγής ([63]).

(169) Η παραγωγική ικανότητα στην Κίνα συνεχίζει να αυξάνεται σε τεράστια κλίμακα παρά το ποσοστό χρησιμοποίησής της. Η νέα παραγωγική ικανότητα που προστέθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο θα μπορούσε, από μόνη της, να καλύψει πλήρως τη ζήτηση στην αγορά της Ένωσης.

(170) Οι πρόσθετες επενδύσεις σε γραμμές παραγωγής ΠΧΟΕ πραγματοποιήθηκαν παρότι η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας παρέμεινε συνεχώς σε χαμηλά επίπεδα. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε από 68 % το 2020 ([64]) σε περίπου 50 % το 2022 και το 2023 ([65]). Ως εκ τούτου, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι Κινέζοι παραγωγοί ΠΧΟΕ είχαν στη διάθεσή τους πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που αντιστοιχούσε σχεδόν στο επταπλάσιο της ζήτησης για ΠΧΟΕ στην Ένωση.

([61]) Ετήσια έκθεση της MySteel: Επισκόπηση της αγοράς των επιχρωματισμένων ρόλων το 2022 και προοπτικές για το 2023 (στο εξής: ετήσια έκθεση της MySteel για το 2022). Διατίθεται στη διεύθυνση https://m.mysteel.com/23/0110/11/2D53D06744974F96_abc.html (τελευταία επίσκεψη στις 24 Απριλίου 2025). Ετήσια έκθεση της MySteel: Επισκόπηση της αγοράς των επιχρωματισμένων ρόλων το 2023 και προοπτικές για το 2024 (στο εξής: ετήσια έκθεση της MySteel για το 2023). Διατίθεται στη διεύθυνση https://m.mysteel.com/a/24010418/66232834598618F7_abc.html (τελευταία επίσκεψη στις 24 Απριλίου 2025).

([62]) Ετήσια έκθεση της MySteel για το 2022.

([63]) Ετήσια έκθεση της MySteel για το 2023.

([64]) Ετήσια έκθεση της MySteel για το 2022.

([65]) Ετήσια έκθεση της MySteel για το 2023.

(171) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή έκρινε ότι, σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων, οι Κινέζοι παραγωγοί ΠΧΟΕ θα μπορούν να κατακλύσουν την αγορά της Ένωσης με το προϊόν τους.

3.8.2. *Διαθεσιμότητα άλλων αγορών*

(172) Μέτρα εμπορικής άμυνας κατά των κινεζικών εξαγωγών ΠΧΟΕ εφαρμόζονται στην Αυστραλία, στην Ινδία, στη Μαλαισία, στο Μεξικό, στο Πακιστάν και στην Τουρκία.

(173) Επιπλέον, οι εισαγωγές, μεταξύ άλλων, κινεζικών ΠΧΟΕ υπόκεινται σε μέτρα διασφάλισης στη Ζάμπια, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στην Ινδία, στον Καναδά, στο Μαρόκο, στην Τουρκία, καθώς και στις χώρες του Συμβουλίου Συνεργασίας του Περσικού Κόλπου και της Τελωνειακής Ένωσης της Μεσημβρινής Αφρικής.

(174) Συνεπώς, η Επιτροπή έκρινε ότι, αν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα, είναι πιθανό οι Κινέζοι παραγωγοί ΠΧΟΕ να κατευθύνουν εκ νέου τις εξαγωγές προς την Ένωση.

3.8.3. *Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης*

(175) Όπως περιγράφεται στο σημείο 3.5, οι Κινέζοι παραγωγοί ΠΧΟΕ διαθέτουν τεράστια πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Η αγορά της Ένωσης συνιστά ελκυστική ευκαιρία για την εξυπηρέτηση μιας αγοράς σημαντικού μεγέθους σε τιμές που υπερβαίνουν κατά πολύ τις εγχώριες κινεζικές τιμές ΠΧΟΕ, καθώς και τις τιμές εξαγωγής που χρεώνονται στους πελάτες στις μεγαλύτερες εξαγωγικές αγορές της Κίνας, και, ως εκ τούτου, συμβάλλει στην αύξηση της συνολικής χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας. Αυτό εξακολουθεί να ισχύει ιδιαίτερα, καθώς ορισμένες τρίτες χώρες ρυθμίζουν την πρόσβαση κινεζικού επιχρισμένου χάλυβα στις αγορές τους με τη χρήση μέτρων διασφάλισης και εμπορικής άμυνας.

Μέγεθος της αγοράς της Ένωσης

(176) Σύμφωνα με τις ετήσιες εκθέσεις της MySteel για το 2022 και το 2023, ο συνολικός ετήσιος όγκος των εξαγωγών επιχρωματισμένου χάλυβα από την Κίνα παρέμεινε πάνω από 6 εκατομμύρια τόνους από το 2018, καταλήγοντας στους 6,4 εκατομμύρια τόνους το 2023.

(177) Ως εκ τούτου, η Ένωση, με κατανάλωση 3,9 εκατομμυρίων τόνων ΠΧΟΕ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, συνιστά ελκυστική ευκαιρία για αύξηση των εξαγωγών κατά περισσότερο από 60 %.

(178) Συνεπώς, η Επιτροπή έκρινε ότι το μέγεθος της αγοράς της Ένωσης πιθανότατα θα παρακινήσει τους Κινέζους παραγωγούς να ενεργοποιήσουν εκ νέου την αχρησιμοποίητη παραγωγική τους ικανότητα και να αυξήσουν τις εξαγωγές με στόχο την αγορά της Ένωσης.

Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής προς τρίτες χώρες και του επιπέδου των τιμών στην Ένωση

(179) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η τιμή των ενωσιακών παραγωγών ήταν κατά 30 έως 60 % υψηλότερη από την τιμή εξαγωγής που χρέωναν οι Κινέζοι εξαγωγείς ΠΧΟΕ στις πέντε βασικές εξαγωγικές αγορές, προσαρμοσμένη στην τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης.

(180) Επιπλέον, οι τιμές εισαγωγής ΠΧΟΕ καταγωγής Ινδίας και Κορέας ήταν επίσης υψηλότερες από τις κινεζικές τιμές εξαγωγής στις κύριες εξαγωγικές αγορές, δηλαδή κατά 10 έως 35 % για την καταγωγή Ινδίας και κατά 30 έως 60 % για την καταγωγή Κορέας.

(181) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι τα επίπεδα τιμών που επικρατούν στην αγορά της Ένωσης αποτελούν κίνητρο για τους Κινέζους εξαγωγείς ΠΧΟΕ ώστε να ανακατευθύνουν τις εξαγωγές τους από τρίτες χώρες στην Ένωση σε περίπτωση που παύσουν να ισχύουν τα μέτρα.

3.9. **Συμπέρασμα για την πιθανότητα συνέχισης των επιδοτήσεων**

(182) Η Επιτροπή, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, καταλήγει στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η επιδότηση του κλάδου παραγωγής ΠΧΟΕ στη ΛΔΚ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, και υπάρχει το ενδεχόμενο να συνεχιστεί και στο μέλλον.

(183) Η επιδότηση του κλάδου παραγωγής ΠΧΟΕ επιτρέπει στους Κινέζους παραγωγούς να αυξήσουν την παραγωγική τους ικανότητα σε επίπεδο που υπερβαίνει κατά πολύ την εγχώρια ζήτηση. Αυτή η τεράστια παραγωγική ικανότητα παραμένει σε μεγάλο βαθμό αχρησιμοποίητη λόγω της στάσιμης εγχώριας ζήτησης. Η υπάρχουσα πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα επαρκεί για την κατάκλυση της αγοράς της Ένωσης με επιδοτούμενα προϊόντα. Διαπιστώθηκε ότι η αγορά της Ένωσης ήταν ελκυστική για τους Κινέζους παραγωγούς ΠΧΟΕ όσον αφορά το μέγεθός της, καθώς και τις τιμές. Η συνολική κατανάλωση ΠΧΟΕ στην Ένωση προσφέρει στη ΛΔΚ την ευκαιρία να διευρύνει σημαντικά τις εξαγωγές της. Επιπλέον, οι τιμές που επικρατούν στην αγορά της Ένωσης είναι σημαντικά υψηλότερες από τις εγχώριες κινεζικές τιμές και τις κινεζικές τιμές εξαγωγής στις κύριες εξαγωγικές αγορές. Το γεγονός ότι ορισμένες τρίτες αγορές παραμένουν κλειστές ή με περιορισμένη προσβασιμότητα λόγω των ισχυόντων μέτρων εμπορικής άμυνας συμβάλλει στην ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης. Όλα τα ανωτέρω χρησιμεύουν ως ισχυρό κίνητρο για τους Κινέζους παραγωγούς ώστε α) να ενεργοποιήσουν εκ νέου την αδρανή παραγωγική ικανότητα και/ή β) να ανακατευθύνουν στην Ένωση τις εγχώριες πωλήσεις τους ή τις πωλήσεις τους σε τρίτες αγορές. Οι εν λόγω εξαγωγές προς την Ένωση είναι πιθανό να πραγματοποιούνται σε τιμές υψηλότερες από εκείνες που χρεώνονται στην εγχώρια αγορά ή για εξαγωγές σε τρίτες αγορές, ενώ εξακολουθούν να υπολείπονται των τιμών των ενωσιακών παραγωγών. Συνεπώς, τα κινεζικά ΠΧΟΕ θα μπορούσαν εύκολα να ωθήσουν τους ενωσιακούς παραγωγούς εκτός της αγοράς της Ένωσης και να αποκτήσουν σημαντικό μερίδιο αγοράς.

(184) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κατάργηση των αντισταθμιστικών μέτρων ενδέχεται να οδηγήσει σε εκ νέου κατεύθυνση σημαντικών ποσοτήτων επιδοτούμενων εισαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης. Διάφορα προγράμματα επιδοτήσεων εξακολουθούν να προσφέρονται από την κινεζική κυβέρνηση στον κλάδο παραγωγής ΠΧΟΕ και η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο κλάδος παραγωγής ΠΧΟΕ επωφελήθηκε από ορισμένα από αυτά κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Ενωσιακή παραγωγή και ενωσιακός κλάδος παραγωγής

(185) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, περισσότεροι από 20 γνωστοί παραγωγοί στην Ένωση, ορισμένοι από τους οποίους συνδέονταν μεταξύ τους, κατασκεύαζαν ΠΧΟΕ. Πολλοί από τους εν λόγω παραγωγούς ανήκουν σε ομίλους παραγωγής χάλυβα.

(186) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή εκτιμάται ότι ανέρχεται σε 3 981 155 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, βάσει των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο που υπέβαλαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος και των στοιχείων που υποβλήθηκαν από την αιτούσα. Οι ενωσιακοί παραγωγοί που αντιστοιχούν στη συνολική ενωσιακή παραγωγή αποτελούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

4.2. Ενωσιακή κατανάλωση

(187) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι ένα μερίδιο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής χρησιμοποιεί την παραγωγή του για δέσμια χρήση, δηλαδή συχνά μεταφέρεται απλώς (χωρίς τιμολόγιο) και/ή παραδίδεται σε τιμές μεταβίβασης εντός της ίδιας εταιρείας ή ομίλου εταιρειών για περαιτέρω κατάντη επεξεργασία. Όπως και στην αρχική έρευνα [στις αιτιολογικές σκέψεις 462 και 463 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/688], θεωρήθηκε ότι οι οικονομικοί δείκτες, όπως η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, οι επενδύσεις, τα αποθέματα, η απασχόληση, η παραγωγικότητα, οι μισθοί και η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων, εξαρτώνται από τη συνολική δραστηριότητα, είτε η παραγωγή προορίζεται για δέσμια χρήση είτε διατίθεται προς πώληση στην ελεύθερη αγορά. Ωστόσο, ο όγκος των πωλήσεων και οι τιμές πώλησης στην αγορά της Ένωσης, το μερίδιο αγοράς, η ανάπτυξη, ο όγκος των εξαγωγών και οι τιμές εστιάζουν στην κατάσταση που επικρατεί στην ελεύθερη αγορά (και συνεπώς αποκλείονται οι δραστηριότητες δέσμιας χρήσης). Συνεπώς, οι δείκτες ζημίας διορθώθηκαν για τη γνωστή δέσμια χρήση και τις πωλήσεις που ήταν γνωστές στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ως αποτέλεσμα αυτού του υπολογισμού, δεδομένου ότι, αφενός, ο όγκος που χρησιμοποιήθηκε με δέσμιο τρόπο ήταν από μόνος του περιορισμένος (μεταξύ 5 και 10 % της παραγωγής) και, αφετέρου, ακολούθησε την ίδια πορεία με τους όγκους των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά, δεν αναλύθηκε περαιτέρω χωριστά.

(188) Η ενωσιακή κατανάλωση καθορίστηκε με βάση i) τις στατιστικές εισαγωγών της Eurostat και ii) τους όγκους των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην Ένωση, όπως υποβλήθηκαν από την αιτούσα. Οι συγκεκριμένοι όγκοι πωλήσεων διασταυρώθηκαν και επικαιροποιήθηκαν, όπου απαιτείται, όσον αφορά τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος κατόπιν των επιτόπιων επαληθεύσεων στις εγκαταστάσεις τους.

(189) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	4 626 291	5 109 594	4 794 716	4 240 902
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*110*	*104*	*92*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και Eurostat

(190) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε κατά 6 %. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος απέδωσαν τη μείωση της ενωσιακής κατανάλωσης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης στις χαμηλότερες οικονομικές επιδόσεις της Γερμανίας και στη συνακόλουθη μείωση της ζήτησης ΠΧΟΕ.

4.3. **Εισαγωγές από την Κίνα**

4.3.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα*

(191) Η Επιτροπή καθόρισε τον όγκο των εισαγωγών και τις τιμές βάσει των στατιστικών στοιχείων εισαγωγών σε επίπεδο TARIC αξιοποιώντας τις πληροφορίες που συλλέχθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

(192) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι εισαγωγές από την Κίνα προς την Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 2

Ποσότητα εισαγωγών (σε τόνους) και μερίδιο αγοράς

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Ποσότητα εισαγωγών από την Κίνα (σε τόνους)	4 331	1 083	2 432	2 554
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*25*	*56*	*59*
Μερίδιο αγοράς (%)	0,09 %	0,02 %	0,05 %	0,06 %
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*22*	*53*	*63*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και Eurostat

(193) Ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα ήταν αμελητέος καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

4.3.2. *Τιμές των εισαγωγών από την Κίνα και υποτιμολόγηση*

(194) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι τιμές των εισαγωγών από την Κίνα προς την Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

Τιμές εισαγωγής (σε EUR/τόνο)

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Κίνα	594	1 639	1 675	1 167
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*276*	*282*	*197*

Πηγή: Eurostat

(195) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι τιμές των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκαν κατά 97 %, ωστόσο αφορούσαν ελάχιστους όγκους εισαγωγών καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου. Αυτοί οι ελάχιστοι όγκοι εισαγωγών δεν μπορούν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικοί και δεν επιτρέπουν ουσιαστικούς υπολογισμούς της υποτιμολόγησης.

4.4. **Εισαγωγές από τρίτες χώρες εκτός της Κίνας**

(196) Οι εισαγωγές χάλυβα με οργανική επικάλυψη από τρίτες χώρες εκτός της Κίνας προέρχονταν κυρίως από το Βιετνάμ, τη Βόρεια Μακεδονία, το Ηνωμένο Βασίλειο, την Ινδία, τη Νότια Κορέα, τη Ρωσία, την Ταϊβάν και την Τουρκία.

(197) Ο όγκος των εισαγωγών στην Ένωση, καθώς και το μερίδιο αγοράς και οι τάσεις των τιμών για τις εισαγωγές χάλυβα με οργανική επικάλυψη από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 4

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2020	2021	2022	ΠΕΕ
Ινδία	Όγκος (σε τόνους)	89 242	152 445	266 726	211 683
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*171*	*299*	*237*
	Μερίδιο αγοράς	1,9 %	3,0 %	5,6 %	5,0 %
	Μέση τιμή (σε EUR/τόνο)	759	1 109	1 389	1 038
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*146*	*183*	*137*
Δημοκρατία της Κορέας	Όγκος (σε τόνους)	95 319	128 150	204 542	197 508
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*134*	*215*	*207*
	Μερίδιο αγοράς	2,1 %	2,5 %	4,3 %	4,7 %
	Μέση τιμή (σε EUR/τόνο)	863	1 113	1 659	1 230
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*129*	*192*	*143*

Χώρα		2020	2021	2022	ΠΕΕ
Ηνωμένο Βασίλειο (*)	Όγκος (σε τόνους)	93 266	90 602	81 935	107 261
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*97*	*88*	*115*
	Μερίδιο αγοράς	2,0 %	1,8 %	1,7 %	2,5 %
	Μέση τιμή (σε EUR/τόνο)	1 787	1 647	2 040	1 712
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*92*	*114*	*96*
Άλλες τρίτες χώρες	Όγκος (σε τόνους)	198 850	256 840	310 654	181 455
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*129*	*156*	*91*
	Μερίδιο αγοράς	4,3 %	5,0 %	6,5 %	4,3 %
	Μέση τιμή (σε EUR/τόνο)	747	1 044	1 435	1 102
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*140*	*192*	*148*
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών εκτός από την Κίνα	Όγκος (σε τόνους)	476 677	628 037	863 857	697 907
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*132*	*181*	*146*
	Μερίδιο αγοράς	10,3 %	12,3 %	18,0 %	16,5 %
	Μέση τιμή (σε EUR/τόνο)	779	1 161	1 531	1 212
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*149*	*197*	*156*

Πηγή: Eurostat

(*) Λόγω έλλειψης στατιστικών στοιχείων για το 2020 — ο αναφερόμενος όγκος και τιμή για το 2020 βασίζονται σε εκτίμηση, η οποία αντιπροσωπεύει τον αριθμητικό μέσο όρο της περιόδου 2021-ΠΕΕ.

(198) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών από τρίτες χώρες αυξήθηκε και κατέλαβε μερίδιο αγοράς ύψους 16,5 %. Οι περισσότερες από τις εν λόγω εισαγωγές προέρχονταν από την Ινδία και την Κορέα, ενώ ακολουθούν οι εισαγωγές από το Βιετνάμ, το Ηνωμένο Βασίλειο, την Ταϊβάν και την Τουρκία. Οι εισαγωγές από την Ινδία και τη Δημοκρατία της Κορέας αυξήθηκαν σημαντικά και το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς τους σχεδόν διπλασιάστηκε, με αποτέλεσμα να διαμορφωθεί στο 9,7 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από την Ινδία και τη Δημοκρατία της Κορέας ήταν χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και άσκησαν πίεση στις τιμές των ΠΧΟΕ που επικρατούσαν στην αγορά της Ένωσης.

4.5. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.5.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(199) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των επιδοτούμενων εισαγωγών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των οικονομικών παραγόντων και δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(200) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 16, για την εκτίμηση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής χρησιμοποιήθηκε η μέθοδος της δειγματοληψίας.

(201) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιείχε η επαληθευμένη απάντηση της αιτούσας στο ερωτηματολόγιο, τα οποία διασταυρώθηκαν με τις επαληθευμένες απαντήσεις που έδωσαν στο ερωτηματολόγιο οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονταν στις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο (βλ. αιτιολογική σκέψη 20). Αμφότερα τα σύνολα δεδομένων κρίθηκαν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(202) Οι μακροοικονομικοί δείκτες (παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, απασχόληση, παραγωγικότητα, ανάπτυξη, μέγεθος των περιθωρίων επιδότησης και ανάκαμψη από τις συνέπειες παλαιότερων πρακτικών επιδοτήσεων) αξιολογήθηκαν στο επίπεδο ολόκληρου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η αξιολόγηση βασίστηκε στις πληροφορίες που υποβλήθηκαν από την αιτούσα, οι οποίες διασταυρώθηκαν με τις επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος.

(203) Η ανάλυση των μικροοικονομικών δεικτών (αποθέματα, τιμές πώλησης, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων, ικανότητα άντλησης κεφαλαίων και μισθοί) πραγματοποιήθηκε στο επίπεδο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος. Η αξιολόγηση βασίστηκε στις πληροφορίες τους, που επαληθεύτηκαν δεόντως κατά την επιτόπια επαλήθευση.

4.5.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.5.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

(204) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	4 721 729	5 251 800	4 396 916	3 981 155
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*111*	*93*	*84*
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	6 311 442	6 335 399	6 492 638	6 420 797

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*100*	*103*	*102*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	74,8 %	82,9 %	67,7 %	62,0 %
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*111*	*91*	*83*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(205) Ο όγκος παραγωγής αυξήθηκε για πρώτη φορά το 2021, καθώς ο κατασκευαστικός τομέας σημείωσε ικανοποιητικές επιδόσεις κατά τη διάρκεια της πανδημίας COVID-19 το 2020 και το 2021. Η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε επίσης. Ωστόσο, κατά την εξεταζόμενη περίοδο σημειώθηκε συνολική μείωση του όγκου παραγωγής (– 16 %) και της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας (– 17 %), καθώς από το 2022 η οικονομία της Ένωσης αντιμετώπισε μειωμένες οικονομικές επιδόσεις, αυξανόμενο πληθωρισμό και αυξημένο κόστος παραγωγής (αύξηση των μισθών και αύξηση των τιμών των δομικών υλικών).

4.5.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς στην Ένωση

(206) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

'Ογκος πωλήσεων (σε τόνους) και μερίδιο αγοράς

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Συνολικός όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (σε τόνους)	4 145 282	4 480 473	3 928 427	3 540 441
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*108*	*95*	*85*
Μερίδιο αγοράς	89,6 %	87,7 %	81,9 %	83,5 %
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*98*	*91*	*93*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(207) Οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης μειώθηκαν κατά 15 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ακολουθώντας την οικονομική τάση που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 190 και 205.

(208) Όπως φαίνεται στον πίνακα 6, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου από 89,6 % σε 83,5 %.

4.5.2.3. Ανάπτυξη

(209) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατάφερε να επωφεληθεί προσωρινά από την ανάπτυξη στην αγορά της Ένωσης όσον αφορά τις υψηλότερες επιδόσεις του κατασκευαστικού τομέα και την υψηλότερη ζήτηση για προϊόντα χάλυβα το 2020 και το 2021. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διατηρούσε σημαντικά μερίδια αγοράς καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Ωστόσο, λόγω των οικονομικών προκλήσεων που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 205, τίθεται σε κίνδυνο η μελλοντική ικανότητα ανάπτυξης.

4.5.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(210) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το επίπεδο απασχόλησης και η παραγωγικότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Αριθμός εργαζομένων	7 257	7 576	7 341	6 801
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*104*	*101*	*94*
Παραγωγικότητα (τόνοι/ΙΠΕ)	651	693	599	585
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*107*	*92*	*90*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(211) Τόσο η απασχόληση όσο και η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού των ενωσιακών παραγωγών, εκφραζόμενη ως παραγωγή (τόνοι) ανά απασχολούμενο ετησίως, μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι συγκεκριμένες πτωτικές τάσεις αντικατοπτρίζουν τη συνολική μείωση της παραγωγής και του όγκου των πωλήσεων.

4.5.2.5. Μέγεθος της επιδότησης και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων επιδοτήσεων

(212) Η πρακτική επιδοτήσεων συνεχίστηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης σε σημαντικό επίπεδο, όπως εξηγείται στο σημείο 3 ανωτέρω. Σημειώνεται ότι οι τιμές πώλησης των Κινέζων παραγωγών ήταν σημαντικά χαμηλότερες σε σχέση με εκείνες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να υφίσταται ζημία.

(213) Δεδομένου ότι ο όγκος των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Κίνα ήταν πολύ χαμηλότερος σε σχέση με την περίοδο της αρχικής έρευνας, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο αντίκτυπος του μεγέθους του περιθωρίου επιδότησης στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικά λιγότερο έντονος σε σχέση με την αρχική έρευνα.

4.5.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.5.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(214) Οι σταθμισμένες μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρουσίασαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο την κατωτέρω εξέλιξη:

Πίνακας 8

Τιμές πώλησης και κόστος παραγωγής στην Ένωση (σε EUR/τόνο)

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση στο σύνολο της αγοράς	891	1 239	1 668	1 241
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*139*	*187*	*139*

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής	897	1 117	1 447	1 365
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*124*	*161*	*152*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

(215) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου αυξήθηκε κατά 52 %. Η εν λόγω αύξηση του κόστους ήταν ιδιαίτερα έντονη το 2021 και το 2022, λόγω του αδικαιολόγητου και απρόκλητου επιθετικού πολέμου της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, ο οποίος οδήγησε τις τιμές της ενέργειας σε άνευ προηγουμένου υψηλά επίπεδα, προκάλεσε αύξηση στις τιμές ορισμένων άλλων πρώτων υλών, άνοδο του πληθωρισμού και αύξηση των μισθών. Επιπλέον, η σημαντική μείωση της ζήτησης στην Ένωση —τόσο το 2022 όσο και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης— είχε ως αποτέλεσμα την αισθητή μείωση των όγκων παραγωγής, κάτι που συντέλεσε περαιτέρω στην αύξηση του πάγιου μοναδιαίου κόστους. Το 2023 η τάση αυτή αντιστράφηκε ελαφρώς, με αποτέλεσμα το κόστος παραγωγής να μειωθεί κατά 6 % σε σύγκριση με το 2022.

(216) Ωστόσο, ενώ ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε το 2021 και το 2022 να αυξήσει τις τιμές πώλησής του σε βαθμό που υπερκάλυπτε το εν λόγω πρόσθετο κόστος, αυτό δεν κατέστη πλέον εφικτό το 2023. Η μείωση της ζήτησης στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, σε συνδυασμό με τις χαμηλές τιμές των εισαγωγών ιδίως από την Ινδία και τη Δημοκρατία της Κορέας, οδήγησε τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε πωλήσεις κάτω του κόστους παραγωγής του κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

4.5.3.2. Κόστος εργασίας

(217) Το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 9

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (σε EUR)	86 061	92 649	92 432	96 544
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*108*	*107*	*112*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

(218) Το μέσο επίπεδο των μισθών αυξήθηκε ελαφρώς κατά την εξεταζόμενη περίοδο (+ 12 %), αλλά λιγότερο από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

4.5.3.3. Αποθέματα

(219) Τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 10

Αποθέματα

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	72 564	70 446	60 451	64 790
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*97*	*83*	*89*
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό παραγωγής	1,5 %	1,4 %	1,4 %	1,6 %
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*87*	*102*	*188*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

(220) Οι ενωσιακοί παραγωγοί μείωσαν τα αποθέματά τους κατά την εξεταζόμενη περίοδο παράλληλα με τις μειώσεις της παραγωγής και των πωλήσεων. Ο συγκεκριμένος δείκτης, ωστόσο, δεν θεωρείται ιδιαίτερα σημαντικός για την αξιολόγηση της οικονομικής κατάστασης των ενωσιακών παραγωγών. Η παραγωγή ΠΧΟΕ γίνεται ως επί το πλείστον βάσει παραγγελιών. Σε κάθε περίπτωση, τα αποθέματα αντιπροσώπευαν μόλις το 2 % των συνολικών πωλήσεων κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.

4.5.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(221) Η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	– 0,6 %	13,4 %	16,2 %	– 5,7 %
Δείκτης (2020 = 100)	*– 100*	*2 322*	*2 808*	*– 993*

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Ταμειακές ροές (σε EUR)	54 308 572	176 906 495	317 026 060	– 28 263 914
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*326*	*584*	*– 52*
Επενδύσεις (σε EUR)	18 760 581	24 443 392	23 277 582	30 845 548
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*130*	*124*	*164*
Απόδοση των επενδύσεων	– 0,5 %	6,9 %	9,9 %	– 2,4 %
Δείκτης (2020 = 100)	*– 100*	*1 470*	*2 160*	*– 523*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

(222) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.

(223) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν κερδοφόρος το 2021 και το 2022. Συνολικά, ο κατασκευαστικός τομέας σημείωσε καλές επιδόσεις κατά τη διάρκεια της πανδημίας COVID-19 το 2020, καθώς και τα επόμενα έτη 2021 και 2022. Τα χαμηλά επιτόκια, τα βραχυπρόθεσμα μέτρα απαγόρευσης της κυκλοφορίας στο τμήμα των κατασκευών, η αύξηση των επενδύσεων και των εργασιών για ανακαινίσεις ακινήτων τόνωσαν τη ζήτηση για δομικά προϊόντα. Ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε να αυξήσει τις πωλήσεις και τον όγκο παραγωγής του, καθώς και τις τιμές πώλησης, ενώ πέτυχε σημαντικά περιθώρια κέρδους, και όλα αυτά κατά τα έτη μετά την επιβολή των αρχικών μέτρων. Ωστόσο, μετά την επιβράδυνση της κατανάλωσης που ξεκίνησε το 2022 και συνεχίστηκε το 2023, η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής έγινε αρνητική και ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική απώλεια 5,7 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(224) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Η τάση των καθαρών ταμειακών ροών ακολούθησε την εξέλιξη της συνολικής κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(225) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, ο οποίος είναι υψηλής έντασης κεφαλαίου, πραγματοποίησε τακτικές επενδύσεις για τη βελτιστοποίηση και την αναβάθμιση των υφιστάμενων μηχανημάτων παραγωγής. Επιπλέον, έγιναν σημαντικές επενδύσεις για τη συμμόρφωση με τις νομικές απαιτήσεις όσον αφορά την ενεργειακή απόδοση, την προστασία του περιβάλλοντος και την αυξημένη ασφάλεια στην εργασία. Ανάλογα με την εταιρεία, πραγματοποιήθηκαν επενδύσεις με στόχο τη μείωση του κόστους, τη βελτιστοποίηση της χρήσης ενέργειας και/ή την ανακαίνιση των εγκαταστάσεων που επηρεάστηκαν αρνητικά από τη χαμηλότερη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας που παρατηρήθηκε κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας.

(226) Η απόδοση των επενδύσεων κατά την εξεταζόμενη περίοδο ακολούθησε στενά την τάση της κερδοφορίας. Από την επιβολή των μέτρων βελτιώθηκε η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.6. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(227) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής στο σύνολό του παρουσίασε ανάκαμψη από προηγούμενες επιδοτήσεις κατά τη διάρκεια των ετών 2021 και 2022. Ωστόσο, η ανάκαμψη αυτή οφειλόταν σε εξαιρετικές περιστάσεις, ιδίως στην άνθηση του κατασκευαστικού τομέα λόγω της πανδημίας COVID-19. Όταν η αγορά άρχισε να επιστρέφει σε κανονική κατάσταση, η ανάκαμψη αυτή αντιστράφηκε.

(228) Αυτό είναι ιδιαίτερα εμφανές στην κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ο οποίος, αδυνατώντας να αυξήσει τις τιμές ανάλογα με το αυξανόμενο κόστος, κατέγραψε ζημίες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η ζημία αποτυπώνεται επίσης σε άλλους σημαντικούς δείκτες, όπως η σημαντική μείωση του όγκου παραγωγής και πωλήσεων, καθώς και του μεριδίου αγοράς.

(229) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

5. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(230) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική απώλεια όγκων πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης, καθώς οι πωλήσεις του στην Ένωση μειώθηκαν κατά 15 %. Ενώ η κατανάλωση μειώθηκε κατά 6 %, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε επίσης σημαντικά, κατά 6,1 εκατοστιαίες μονάδες, από 89,6 % σε 83,5 %.

(231) Οι κινεζικές εισαγωγές δεν συνέβαλαν στη ζημία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 195, το επίπεδο των εισαγωγών από την Κίνα ήταν αμελητέο καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Οι εισαγωγές από άλλες χώρες όντως διαδραμάτισαν ρόλο: κατείχαν μερίδιο αγοράς 10,3 % το 2020, ενώ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης το μερίδιό τους στην αγορά της Ένωσης αυξήθηκε σε 16,5 %. Επιπλέον, οι τιμές των δύο σημαντικότερων πηγών εισαγωγών, καθεμία από τις οποίες είχε μερίδιο αγοράς περίπου 5 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, της Ινδίας και της Δημοκρατίας της Κορέας, συμπαρέσυραν προς τα κάτω τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Οι χαμηλές τιμές τους κατέστησαν αδύνατη για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής την ενσωμάτωση του πλήρους κόστους παραγωγής του στις τιμές πώλησής του κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(232) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρέθηκε αντιμέτωπος με ισχυρή αύξηση των τιμών της ενέργειας και των βασικών υλικών εισροής μετά την έναρξη του επιθετικού πολέμου της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε αρχικά να αντεπεξέλθει σ' αυτό, αξιοποιώντας την άνθηση της κατασκευαστικής αγοράς κατά τα έτη 2021 και 2022 μετά την πανδημία COVID-19, και, ως εκ τούτου, να μετακυλίσει το εν λόγω κόστος στις τιμές πώλησής του. Ωστόσο, το 2023 αυτό δεν ήταν πλέον εφικτό.

(233) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι κινεζικές εισαγωγές δεν συνέβαλαν στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, αλλά ότι άλλοι παράγοντες, ιδίως η αύξηση του κόστους παραγωγής, η πτώση της κατανάλωσης και η αύξηση των εισαγωγών από άλλες χώρες, ιδίως από την Ινδία και τη Δημοκρατία της Κορέας, προκάλεσαν την εν λόγω ζημία.

(234) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να αξιολογήσει περαιτέρω, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, αν υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας που προκάλεσαν αρχικά οι επιδοτούμενες εισαγωγές από τη ΛΔΚ, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων κατά των εν λόγω εισαγωγών.

6. **ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ**

(235) Όπως φαίνεται στο σημείο 4.5 ανωτέρω, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ανέκαμψε από την προηγούμενη ζημία που προκλήθηκε από τις κινεζικές εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, αλλά βρέθηκε σε κατάσταση σημαντικής ζημίας κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η οποία οφείλεται στους παράγοντες που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 215 και 216. Ωστόσο, στο παρόν σημείο θα εξεταστεί αν η επισφαλής κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα επιδεινωθεί περαιτέρω και θα οδηγήσει σε επανάληψη της σημαντικής ζημίας που υπέστη σε περίπτωση λήξης ισχύος του μέτρου.

(236) Εάν καταργηθούν τα μέτρα, ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα αναμένεται να αυξηθεί δραματικά. Υπενθυμίζεται ότι οι εισαγωγές κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας ανήλθαν σε περισσότερους από 702 000 τόνους, ενώ ανήλθαν σε 2 554 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(237) Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Κίνας στην παραγωγή χάλυβα είναι παγιωμένη. Η αιτούσα υπέβαλε στοιχεία που συνέλεξε ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (στο εξής: ΟΟΣΑ), τα οποία έδειξαν ότι η ονομαστική ικανότητα παραγωγής ακατέργαστου χάλυβα της Κίνας το 2022 ανήλθε σε 1 149 εκατομμύρια τόνους ([66]), ποσό που αντιστοιχεί στο 47 % της παγκόσμιας παραγωγικής ικανότητας χάλυβα για το 2022. Συγκριτικά, η παραγωγική ικανότητα χάλυβα της Ένωσης ανήλθε σε 213 εκατομμύρια τόνους. Σύμφωνα με μεταγενέστερη έκθεση του ΟΟΣΑ ([67]), η ονομαστική παραγωγική ικανότητα ακατέργαστου χάλυβα της Κίνας το 2023 μειώθηκε ελαφρώς σε 1 141 εκατομμύρια τόνους, διατηρώντας όμως το 47 % της παγκόσμιας παραγωγικής ικανότητας χάλυβα, ενώ προβλεπόταν περαιτέρω αύξηση της παραγωγικής ικανότητας.

(238) Η καταγγέλλουσα υπέβαλε στοιχεία από την GMK Center ([68]), τα οποία αποδεικνύουν ότι η παραγωγή χάλυβα της Κίνας αυξάνεται σταδιακά τα τελευταία 10 έτη. Το 2021 κορυφώθηκε σε 1 033 δισεκατομμύρια τόνους, μειώθηκε το 2022 και αυξήθηκε εκ νέου το 2023, φθάνοντας τους 1 019 δισεκατομμύρια τόνους σε σύγκριση με τους 1 013 δισεκατομμύρια τόνους το 2022 ([69]). Τα στοιχεία επιβεβαιώνονται από τα στοιχεία της Παγκόσμιας Ένωσης Χάλυβα για την παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα ([70]).

(239) Σύμφωνα με τον ΟΟΣΑ ([71]), η παραγωγική ικανότητα χάλυβα στην Κίνα υπερέβη την εγχώρια ζήτηση χάλυβα κατά 191 εκατομμύρια τόνους το 2022. Σύμφωνα με κινεζική πηγή για την παραγωγή ΠΧΟΕ, το 2023 η παραγωγική ικανότητα ΠΧΟΕ ανήλθε σε 55,26 εκατομμύρια τόνους και η παραγωγή ανήλθε σε 27,63 εκατομμύρια τόνους, σημειώνοντας ετήσια αύξηση 7,46 % ([72]). Επιπλέον, από τον Ιανουάριο έως τον Νοέμβριο του 2023, οι συνολικές κινεζικές εξαγωγές ΠΧΟΕ ανήλθαν συνολικά σε 5,98 εκατομμύρια τόνους και αναμενόταν να ανέλθουν σε περίπου 6,4 εκατομμύρια τόνους για το 2023.

(240) Ωστόσο, όσο σημαντικές κι αν είναι οι εξαγωγικές αγορές για τον κινεζικό κλάδο παραγωγής, η Κίνα αντιμετωπίζει όλο και περισσότερες δυσκολίες στην πρόσβαση σ' αυτές. Μεταξύ του 2018 και του 2025 χώρες όπως η Αυστραλία, το Ηνωμένο Βασίλειο, οι ΗΠΑ, ο Καναδάς, η Μαλαισία, το Πακιστάν και η Ταϊλάνδη επέβαλαν μέτρα εμπορικής άμυνας που επηρεάζουν τα ΠΧΟΕ καταγωγής Κίνας. Όσον αφορά τις ΗΠΑ, από τον Απρίλιο του 2025 στον χάλυβα (συμπεριλαμβανομένου του ΠΧΟΕ) καταγωγής Κίνας επιβάλλεται δασμός ύψους 125 %.

(241) Η Ένωση αποτελεί τη μεγαλύτερη αγορά ΠΧΟΕ μετά τις χώρες της Ασίας και της Βόρειας/Κεντρικής Αμερικής.

(242) Η κινεζική βάση δεδομένων δείχνει ότι κατά το πρόσφατο παρελθόν η Κίνα εξήγαγε σημαντικούς όγκους σε χώρες εκτός της Ένωσης σε χαμηλές τιμές. Την περίοδο 2020-2023 οι κινεζικές τιμές σε επίπεδο FOB στην Ένωση ήταν κατά 27 % έως 63 % υψηλότερες σε σχέση π.χ. με την Τουρκία (το χαμηλότερο ποσοστό) ή την Ταϊλάνδη (το υψηλότερο ποσοστό), που είναι η κυριότερη εξαγωγική αγορά της Κίνας για το συγκεκριμένο προϊόν. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι όγκοι που εξήχθησαν σε χώρες εκτός της Ένωσης ήταν μεγαλύτεροι από τη συνολική παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και τη φαινόμενη ενωσιακή κατανάλωση. Λόγω της ελκυστικότητας της αγοράς της Ένωσης όσον αφορά την τιμολόγηση, τον ανοικτό χαρακτήρα (δεν υπάρχουν τελωνειακοί δασμοί για το συγκεκριμένο προϊόν) και την αυξημένη φαινόμενη κατανάλωση, θεωρείται ότι, εάν τερματιστούν τα μέτρα, οι Κινέζοι εξαγωγείς είναι πιθανό να κατευθύνουν εκ νέου σημαντικούς όγκους ΠΧΟΕ στην πιο προσοδοφόρα αγορά της Ένωσης. Το γεγονός ότι η Ένωση ενέκρινε πρόσφατα μέτρα διασφάλισης για ορισμένα προϊόντα χάλυβα, συμπεριλαμβανομένου του ΠΧΟΕ, δεν αλλάζει το συγκεκριμένο συμπέρασμα. Οι όγκοι των εισαγωγών στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων καθορίζονται σε επίπεδα που επιτρέπουν στην Κίνα να εξάγει σημαντικές ποσότητες ΠΧΟΕ.

(243) Η αγορά των ΠΧΟΕ είναι ιδιαιτέρως ανταγωνιστική όσον αφορά τις τιμές, καθώς ο ανταγωνισμός λαμβάνει χώρα κυρίως με βάση τις τιμές. Η ενδεχόμενη πίεση στις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώνεται περαιτέρω από το γεγονός ότι, σύμφωνα με την αίτηση, οι κινεζικές πωλήσεις συνήθως πραγματοποιούνται για σχετικά μεγάλες ποσότητες. Εάν οι εισαγωγές φθηνών προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων πωλούνται σε σημαντικές ποσότητες στην αγορά της Ένωσης, οι παραγωγοί της Ένωσης θα χάσουν μεγάλους όγκους πωλήσεων. Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων και επενδύσεων θα μπορούσε να παρακωλυθεί εάν η κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών μειωθεί περαιτέρω ή εάν καταστεί αρνητική.

([66]) Latest developments in steelmaking capacity (Τελευταίες εξελίξεις όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα χάλυβα), ΟΟΣΑ: pdf.
([67]) Latest developments in steelmaking capacity and outlook until 2026 (Τελευταίες εξελίξεις όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα χάλυβα και προοπτικές έως το 2026), πηγή: https://one.oecd.org/document/DSTI/SC(2024)3/FINAL/en/pdf.
([68]) Η GMK Center παρέχει συμβουλευτικές υπηρεσίες, αναλύσεις και υπηρεσίες βιωσιμότητας για τη χαλυβουργία, πηγή: https://gmk.center/en/.
([69]) Steel consumption in China may reach 960 million tonnes in 2023 — Global steel news (Η κατανάλωση χάλυβα στην Κίνα μπορεί να ανέλθει σε 960 εκατομμύρια τόνους το 2023 — Διεθνείς ειδήσεις για τον κλάδο του χάλυβα).
([70]) https://worldsteel.org/data/annual-production-steel-data/?ind=P1_crude_steel_total_pub/CHN/IND.
([71]) Latest developments in steelmaking capacity (Τελευταίες εξελίξεις όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα χάλυβα), ΟΟΣΑ: pdf.
([72]) Mysteel (κινεζική πηγή), έρευνα για την παραγωγική ικανότητα ΠΧΟΕ, πηγή: https://m.mysteel.com/a/24010418/66232834598618F7_abc.html.

6.1. **Συμπέρασμα**

(244) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η απουσία μέτρων θα οδηγούσε, κατά πάσα πιθανότητα, σε σημαντική αύξηση των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Κίνα σε ζημιογόνες τιμές και, κατά συνέπεια, θα επιδείνωνε περαιτέρω τη ζημιογόνα κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

7. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(245) Σύμφωνα με το άρθρο 31 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η διατήρηση των υφιστάμενων αντισταθμιστικών μέτρων αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης στο σύνολό της. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών.

7.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(246) Η έρευνα κατέδειξε ότι, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων, η εξέλιξη αυτή θα είχε πιθανότατα σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα επιδεινωνόταν γρήγορα με μείωση του όγκου πωλήσεων και των τιμών πώλησης, με αποτέλεσμα τη σημαντική μείωση της κερδοφορίας. Η συνέχιση της επιβολής των μέτρων θα επέτρεπε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αξιοποιήσει περαιτέρω το δυναμικό του σε μια αγορά της Ένωσης με ισότιμους όρους ανταγωνισμού.

(247) Για τον λόγο αυτόν, η διατήρηση των ισχυόντων αντισταθμιστικών μέτρων είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

7.2. **Συμφέρον των εισαγωγέων**

(248) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 15 ανωτέρω, δέκα γνωστοί εισαγωγείς κλήθηκαν να συνεργαστούν στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας. Κανείς δεν αναγγέλθηκε ή δεν συνεργάστηκε με κανέναν τρόπο στην έρευνα.

(249) Υπενθυμίζεται ότι στην αρχική έρευνα διαπιστώθηκε ότι, λόγω των κερδών και των πηγών εφοδιασμού των εισαγωγέων, τυχόν αρνητικές επιπτώσεις από την επιβολή μέτρων στους εισαγωγείς, εάν υπάρχουν, δεν θα ήταν δυσανάλογες.

(250) Στην παρούσα έρευνα δεν υπάρχουν αποδείξεις στον φάκελο που να δείχνουν το αντίθετο και, συνεπώς, μπορεί να επιβεβαιωθεί αντίστοιχα ότι τα ισχύοντα μέτρα δεν είχαν ουσιαστικές αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομική κατάσταση των εισαγωγέων και ότι η συνέχιση των μέτρων δεν θα τους επηρεάσει αρνητικά.

7.3. **Συμφέρον των χρηστών**

(251) Στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας ζητήθηκε από 59 γνωστούς χρήστες να συνεργαστούν. Κανένας χρήστης δεν αναγγέλθηκε ή δεν συνεργάστηκε με κανέναν τρόπο στην έρευνα.

(252) Υπενθυμίζεται ότι στην αρχική έρευνα δέκα χρήστες υπέβαλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Την περίοδο εκείνη διαπιστώθηκε ότι, λόγω των κερδών και των πηγών εφοδιασμού των χρηστών, τυχόν επιπτώσεις από την επιβολή μέτρων στους χρήστες, δεν θα ήταν δυσανάλογες.

(253) Κατά την τρέχουσα έρευνα δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι τα ισχύοντα μέτρα τούς επηρέασαν αρνητικά. Στην πραγματικότητα, η αιτούσα υπέβαλε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι βασικοί χρήστες παρατήρησαν βελτίωση της κερδοφορίας κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Σύμφωνα με την αίτηση, τα ισχύοντα μέτρα δεν έχουν σημαντικό αντίκτυπο στους χρήστες και τους καταναλωτές, δεδομένου ότι τα ΠΧΟΕ αντιπροσωπεύουν αμελητέο μέρος του κόστους των κατάντη προϊόντων (π.χ. 0,42 EUR του κόστους κατασκευής πλυντηρίου ρούχων ή 0,4 % της επένδυσης ενός κενού κτιρίου εργοστασίου).

(254) Σ' αυτήν τη βάση επιβεβαιώθηκε ότι τα ισχύοντα μέτρα δεν είχαν ουσιαστικές αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομική κατάσταση των χρηστών και ότι η συνέχιση των μέτρων δεν θα τους επηρεάσει υπέρμετρα.

7.4. **Συμπέρασμα**

(255) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να άπτονται του συμφέροντος της Ένωσης για τη μη διατήρηση των οριστικών αντισταθμιστικών μέτρων σε εισαγωγές προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη καταγωγής Κίνας.

8. **ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ**

(256) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή σχετικά με την επανάληψη της επιδότησης, την επανάληψη της ζημίας και το συμφέρον της Ένωσης, τα αντισταθμιστικά μέτρα για τον χάλυβα με οργανική επικάλυψη από την Κίνα θα πρέπει να διατηρηθούν.

(257) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών αντισταθμιστικών δασμών. Η εφαρμογή ατομικών αντισταθμιστικών δασμών είναι δυνατή μόνο κατόπιν προσκόμισης έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Μέχρι την προσκόμιση του τιμολογίου αυτού, οι εισαγωγές θα πρέπει να υπόκεινται στον αντισταθμιστικό δασμό που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας».

(258) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

(259) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των οικείων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 23 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης του ατομικού δασμολογικού συντελεστή ή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

(260) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία αντισταθμιστικοί δασμολογικοί συντελεστές οι οποίοι καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος καταγωγής Κίνας, το οποίο παράγεται από τις κατονομαζόμενες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του προϊόντος χάλυβα με οργανική επικάλυψη που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας». Αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς αντισταθμιστικούς δασμολογικούς συντελεστές.

(261) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών αντισταθμιστικών δασμολογικών συντελεστών σε περίπτωση μεταγενέστερης αλλαγής της επωνυμίας της. Η αίτηση πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή. Η αίτηση πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν θίγει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτή, θα δημοσιεύεται κανονισμός σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(262) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([73]), για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις της επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.

(263) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

([73]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2024, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (ΕΕ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη, δηλαδή πλατέα προϊόντα έλασης από μη κεκραμένο και κεκραμένο χάλυβα (μη συμπεριλαμβανομένου του ανοξείδωτου χάλυβα) που είναι βαμμένα, βερνικωμένα ή επικαλυμμένα με πλαστικά τουλάχιστον από τη μία πλευρά, εξαιρουμένων των λεγόμενων «πετασμάτων σάντουιτς» όπως αυτά που χρησιμοποιούνται σε οικοδομικές εφαρμογές και τα οποία αποτελούνται από δύο εξωτερικά μεταλλικά φύλλα που περικλείουν έναν σταθεροποιητικό πυρήνα από μονωτικό υλικό ανάμεσά τους, και εξαιρουμένων των προϊόντων με τελική επένδυση από σκόνες ψευδαργύρου (βαφή πλούσια σε ψευδάργυρο, με ελάχιστη περιεκτικότητα σε ψευδάργυρο κατά βάρος 70 % ή περισσότερο), καθώς και εξαιρουμένων των προϊόντων αυτών με υπόστρωμα με μεταλλική επικάλυψη χρωμίου ή κασσίτερου, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00, ex 7226 99 70 (κωδικοί TARIC 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 82, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 και 7226 99 70 91) και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Οι συντελεστές του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού που εφαρμόζεται επί της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και κατασκευάζεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Union Steel China	13,7	B311
Zhangjiagang Panhua Steel Strip Co., Ltd, Chongqing Wanda Steel Strip Co., Ltd, και Zhangjiagang Free Trade Zone Jiaxinda International Trade Co., Ltd.	29,7	B312
Zhejiang Huadong Light Steel Building Material Co. Ltd και Hangzhou P.R.P.T. Metal Material Company, Ltd.	23,8	B313
Angang Steel Company Limited	26,8	B314
Anyang Iron Steel Co., Ltd.	26,8	B315
Baoshan Iron & Steel Co., Ltd.	26,8	B316
Baoutou City Jialong Metal Works Co., Ltd.	26,8	B317
Changshu Everbright Material Technology Co., Ltd.	26,8	B318
Changzhou Changsong Metal Composite Material Co., Ltd.	26,8	B319
Cibao Modern Steel Sheet Jiangsu Co., Ltd.	26,8	B320
Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Ltd.	26,8	B321
Jiangyin Ninesky Technology Co., Ltd.	26,8	B322
Jiangyin Zhongjiang Prepainted Steel Mfg Co., Ltd.	26,8	B323
Jigang Group Co., Ltd.	26,8	B324
Maanshan Iron&Steel Company Limited	26,8	B325
Qingdao Hangang Color Coated Sheet Co., Ltd.	26,8	B326
Shandong Guanzhou Co., Ltd.	26,8	B327
Shenzen Sino Master Steel Sheet Co., Ltd.	26,8	B328
Tangshan Iron And Steel Group Co., Ltd.	26,8	B329
Tianjin Xinyu Color Plate Co., Ltd.	26,8	B330

Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Wuhan Iron And Steel Company Limited	26,8	B331
Wuxi Zhongcai New Materials Co., Ltd.	26,8	B332
Xinyu Iron And Steel Co., Ltd.	26,8	B333
Zhejiang Tiannu Color Steel Co., Ltd.	26,8	B334
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	44,7	B999

3. Η εφαρμογή των ατομικών αντισταθμιστικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες της παραγράφου 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: *«Ο/Η υπογράφων/-ουσα πιστοποιώ ότι ο [όγκος σε τόνους] των προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από [επωνυμία και καταστατική έδρα της εταιρείας] [πρόσθετος κωδικός TARIC] στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»* Μέχρι να προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Σε περίπτωση τροποποίησης ή κατάργησης των οριστικών αντισταθμιστικών δασμών που επιβάλλονται με το άρθρο 1 παράγραφος 2, οι δασμοί που προσδιορίζονται στην παράγραφο 2 θα αυξηθούν κατά την ίδια αναλογία που περιορίζεται στο πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ ή στο περιθώριο ζημίας που διαπιστώθηκε κατά περίπτωση ανά εταιρεία και από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Σε περιπτώσεις στις οποίες ο αντισταθμιστικός δασμός αφαιρείται από τον δασμό αντιντάμπινγκ για ορισμένους παραγωγούς-εξαγωγείς, η υποβολή αιτήσεων επιστροφής δασμών δυνάμει του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 συνεπάγεται επίσης την αξιολόγηση του περιθωρίου ντάμπινγκ για τον ενδιαφερόμενο παραγωγό-εξαγωγέα που ισχύει κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επιστροφής δασμών. Το ποσό που πρέπει να επιστραφεί στην αιτούσα δεν μπορεί να υπερβαίνει τη διαφορά μεταξύ του εισπραχθέντος δασμού και του συνδυασμένου αντισταθμιστικού δασμού και δασμού αντιντάμπινγκ που καθορίστηκε στο πλαίσιο της έρευνας σχετικά με την επιστροφή των δασμών.

5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Ιουλίου 2025.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN